

Totagil

Baaba Houwan

Yakobo alonau natunau hi na Itipita enaa, yaka tubutubunau hi talaabab ge hi debalala. Baliman po handeled ana labiya boda Isileli hi miminaa ga labi o elana (Abatelpuna 15:13; Totagil 12:40-41). Buki ya i liwanan ga i ola ge Itipita hi eguluwan, yaka hi nawanawa hi na Oya Sainai. Oya Sainai elana, Yehoba i masal elal ge wana logugui i pek, yaka alonau Isileli hi pebabateli-agil. Abwe Yehoba i ba wana limi bwabwalena ga nihi tal ola, yaka hi tal i ola wana baaba. Buki ya ana abapwamowasi elana Isileli heliya iyoho Oya Sainai.

Buki ya i pankitela Yehoba Isileli i pwamwalil wali miloloyowan elana ge i ginolil hi tabwa iya wana gamagalau (19:5-6).

Yehoba Mosese I Lovivina-an ge I Patuna

(Awalehina 1-4)

Isileli Hi Miloloyowan Itipita

¹ Yakobo natunau bolau bolo alonau hi nok hi na Itipita avaliyau ge natuliyau alaliya i ola hiwe: ² Lubeni, Simiyon, Libai, Yuda, ³ Isaka, Sebuloni, Beniyamina, ⁴ Dani, Napitalai, Gada ge Aseli. ⁵ Bolo ya Yakobo natunau ge tubunau ali gewi sebenti. He natuna Yosepa iyoho Itipita.

⁶ Hi minamina ee, yaka abwe Yosepa ge talinau, heliya ha bolo o, hi yaomal haba. ⁷ Yaa tubuliyau Isileli hi talaabab yaka hi gewi nabi, inoke Itipita hi pakalaopop.

⁸ Yaka abwe kin vavaluna etega hauna Yosepa i ginol Itipita wasana nige i aatena i milil ge i tologugui Itipita. ⁹ I baek wana gamagalau eliyalil i ba, “Isileli iyaka hi gewi nabi, he kila wala abanak etega to. ¹⁰ Binimala ebo tolohaveyan enuna nihi vin, nasi Isileli nihi na avaliyau nihi boda pamaisena ge nihi haveyan elala, inoke wala panuwa nihi louluan. He nuwatu etega ta ginol ge bahi nihi gegewi al.”

¹¹ Inoke Itipita Isileli hi paloloyowan-agil. Ali tomatahikan hi telel tuwalali gasigasisena hi pek tage yawaliliya nihi apanak. Yaka Isileli taun bwabwatal Pitom ge Lamesese hi talil, kin wana bugul ana abapwahipwahin. ¹² Yaa sauga Itipita Isileli yawaliliya hi apapanak-an, yaka heliya ali gewi i heheya ge wali awan hi pwabwaya al. Yaka Itipita hi lovakun Isileli eliyalil, ¹³⁻¹⁴ inoke hi ba tuwalali pupulowanina hi ginol ge i papanuwaleyan-agil. Hi patuwalali-agil limi hi taltal ge eyowa hi awaawaginol, nige hi nunuwanak-agil.

¹⁵ Yaka Itipita wali kin i liwaliwan yowau labui, Sipila ge Puwa elal, heliya Hibilu* yowauiliyau ali topapaab. ¹⁶ I ba, “Sauga Hibilu yowauiliyau nuku label ab elana, ebo nihi ab melutau, yaka nuku pipaalisa. Yaa ebo meluyova, he nuku pwamolou.”

1:7: Tuw 7:17 **1:8:** Tuw 7:18 **1:10:** Tuw 7:19 * **1:15:** Alan Hibilu ge Isileli ali sapu maisena. Boda maisena, yaa alaliya labui.

¹⁷ Yaa topapaab hi lovakun Yabowaine elana, inoke nige hi giginol ola kin wana baaba yaka nige melubolau hi pipipaaligal. ¹⁸ Inoke kin i ba topapaab hi nem elana ge i nelil i ba, “Hauna kaiwena ku ginol ola o? Hauna kaiwena bolau ku pwamolol?”

¹⁹ Anana hi lahe hi ola, “Hibilu yowauiliyau nige hi oola Itipita yowauiliyau. Heliya hi gasisi ge wali abab i mweyaha, inoke hi ab ga mulaa abwe ama ha vin.”

²⁰⁻²¹ Yabowaine yowau labui i label totoliya natuliyau i pek elal, kaiwena hi lovakunan. Yaka Isileli ali gewi i haha al, ge hi gewi nabi hot.

²² Yaka abwe kin logugui i ginol ge i baek wana gamagalau gegewel elal i ba, “Hibilu wawayaliyau memelol bolo melutauil nuku aliyohil wewel Naile elana nihi unun, yaa bolo meluyowau nuku pwamolol.”

2

Mosese wana Ab

¹ Saugena o elana tau etega ana un Libai alona yova etega ali un maisena hi alolon, ² - yaka yova i liyan ge i ab natuliya melutauina. I kite wawaya waiwaisana hot inoke i sume ana siga waikena eton. ³ Yaa sauga nige al bosowaina ni sume, yaka mwawin etega i ola kaliyou, alana papilas, i ahe egowa i ginoliya, ge i ebali. Yaka wawaya i loke ge i paota mwawin yayapona gamwaliyaa wewel Naile bebenaa. ⁴ Wawaya nuna i talmilil laha ge i gagayawa hauna ni masal elana.

⁵ Yaka kin natuna meluyovana i na i lau wewela i highig, ge wana totuwalali galokau hi nonon-awanawa wewel bebenaa. Yaka egowa i kite mwawin yayapona gamwaliyaa, inoke totuwalali loloyowanina meluyovana etega i patuna i na i ahe. ⁶ Kin natuna egowa i pwela yaka wawaya melutauina i kite i kahikahin, inoke nuwana i nakan ge i ba, “Hibilu wawayana etega te.”

⁷ Yaka nuna i na kin natuna elana ge i neli i ba, “Tab na nok Hibilu yovana etega na ba ni nem wawaya ni ahe ni matahikan ge ni papaalahul kaiwem?”

⁸ Inoke i talam i ba, “Ee, u nok.” Inoke galok o i na wawaya hinana hot i en pwatanim.

⁹ Yaka kin natuna i ba, “Wawaya ya u ahe nu papaalahul kaiweu, yaka abwe na pwamolawa.” Inoke wawaya i ahe i matahikan ge i papaalahul.

¹⁰ Sauga wawaya iyaka i bwaya, inoke i pwatanik kin natuna elana, iya i ahe natuna. Inoke i ba, “Ya pagaiheyane wewela,” inoke alana i tun Mosese.*

Mosese I Lou I Na Midiyani

¹¹ Mosese iyaka i tau matuwa, inoke lan etega i na i tagil wana pan Hibilu i kenanagil ge i kite tuwalali pupulowanina hi awaawaginol. Yaka i kite Itipita etega Mosese wana pan Hibilu etega i nibinibihan. ¹² Mosese matana i lipwapwati nige gamagal etega i kikite, inoke Itipita gamagalina i lol ge tuwana i sume bilibiliya. ¹³ Lan i gan inoke i tagil al, yaka Hibilu bolauliyau eluwa i kitel hi

2:10: Tuw 7:21 * **2:10:** Pana Hibilu elana alan “Mosese” ana hago i ola “pagaiheyan.” **2:11:** Hib 11:24 **2:11:** Tuw 7:23-28

lohalohaveyan. Inoke i baek tau toto i gegi elana i ola, “Hauna kaiwena ge wam pan Hibilu u lololi?”

¹⁴ Anana tau i lahe i ba, “Owa nige ama wama tologugui ge wama toyatala i oola. Age nasi nu lolau ni ola nolu Itipita gamagalina u lol?” Yaka Mosese i lovakun, kaiwena i nuwatu i ba, “Gama-galau iyaka hi atena hauna ya ginol.”

¹⁵ Sauga Mosese wana ginol wasana kin i hago, inoke kamwasa i loya ge Mosese ni lol. Yaa i lou i na labi Midiyani ge i misiyowa wewel kenken etega bebenaa. ¹⁶ He Midiyani wali tap-walolo ana tohouwa etega natunau meluyowau ali gewi seben. Hi nem wewel hi wagiwagi ha tamaliya wana sipi ge wana goti wali abaimwim hi papakalaopop ge nihi paimwil. ¹⁷ Yaa sipi tomatahikan enuna hi nem yowau hi takel. Inoke Mosese i na i label bolau o i palil, yaka wewel i wage yowau wali bwasumu i paimwil.

¹⁸ Sauga yowau hi sikal tamaliya Luwel* elana, inoke i nelil i ba, “Hauna kaiwena ge lan ebe etimwawa ku sikal?”

¹⁹ Anana hi lahe hi ba, “Sauga sipi tomatahikan hi takema, inoke Itipita gamagalina etega i labema ge i palil, yaka wewel i wage kaiwema ge wala bwasumu i paimwil.”

²⁰ Yaka i nel natunau elal i ba, “He iya ga? Ga i ola ge ku tataluwai? Ku nok ku ba ni nem avala ta anan.”

²¹ Inoke Mosese i talam ge i na wali limiya, yaka abwe i miminaa to. He Luwel natuna etega alana Sipola i pek Mosese elana alona hi alolon.

2:15: Tuw 7:29; Hib 11:27

* **2:18:** Yetilo alana eluwana te

Luwel.

²² Yaka natuliya melutauina i ab. Mosese i ba, “Ya mibwabwali panuwa ya elana,” inoke wawaya alana i tun Gesomi.*

²³ Baliman hi gewi i mowasi abwe Itipita wali kin i yaomal, yaa Isileli heliya iyoho hi yowalu wali miloloyowan elana, inoke hi kahin awaawanun labe kaiwena. Wali kahin i ha Yabowaine elana, ²⁴ ge wali yowalu i hago, inoke wana bateli Abalahama, Aisake ge Yakobo elal i nuwahikan. ²⁵ He Isileli wali lomwan i kite, inoke atena i lomwanagil.

3

Yabowaine Mosese I Yogaan

¹ Mosese yawana Yetilo, Midiyani wali tapwalolo ana tohouwa etega, wana sipi ge goti i matahikagil, yaka lan etega i nulil hi noek ula kekevana gamwanaa hi na hi vin Sainai oya bwabwalena. ² Yaka Yehoba wana anelose i masal elana ana awa i ola ginaha memena i tautau ebwakil lamwanaa. Mosese i kite ginaha i tautau, yaa ebwakil nige i kakalas. ³ Inoke i ba, “Abanuwa ahi hot! Hauna kaiwena ebwakil nige i kakalas? Na na ga na kenani.”

⁴ Yehoba i kite Mosese i na i kenakenan, inoke i yogem ebwakil elana i ba, “Mosese! Mosese!”

Yaka Mosese i talam i ola, “Oo, nau iyahe.”

⁵ Yabowaine i ba, “Bahi nu nenem ebwakil labenaa. Aem ana os u leke kaiwena bilibili toto u talmilila i bwabwalena. ⁶ Nau tubumwau Abalahama, Aisake ge Yakobo wali Yabowaine.” Inoke

* **2:22:** Pana Hibilu elana alan “Gesomi” ana hago i ola vilan “bwabwali.” **2:24:** Aba 15:13-14 **3:2:** Tuw 7:30-34

Mosese maninina i teli kaus, kaiwena i lovakun bahi Yabowaine ni kikite.

⁷ Yaka Yehoba i ba, “Ya kite Itipita no gamagal hi paloloyowan-agil, ge wali kahin ya hago nuwaliya na pwamwalil ali tomatahikan elal. Ya nuwanuwatu wali lomwan kaiwena, ⁸ inoke ya lau na pwamwalil Itipita nimaliyaa, ge na nulil tagilagil nihi nok panuwa waiwaisana ge bwabwatana elana, panuwa malumalulina. Sauga ya Kenani, Hiti, Amoli, Pelisi, Hivi ge Yebusi hi mimi-naa to. ⁹ No gamagal wali kahin iyaka ya hago, ge ya kite Itipita hi paloloyowan-agil. ¹⁰ He nu nok, ya papatunawa nu na Itipita wali kin elana ge no gamagal nu nulil tagilagil wana panuwaa.”

¹¹ Yaa Mosese i baek Yabowaine elana i ba, “Nau gamagal bwagabwaga ya! Ga i ola ge na na kin elana ge Isileli na nulil tagilagil Itipita?”

¹² Anana Yabowaine i lahe i ba, “Nau alom. He sauga gamagalau nu nulil tagilagil Itipita abwe nuku kululuwa elau oya ya elana, inoke nu atena tunahot nau ya patunawa.”

¹³ Yaka Mosese i ba, “Sauga ebo na nok Isileli elal ge na ba, ‘Tubulau wali Yabowaine i patunau eliyamiu’ ge ebo nihi nel elau nihi ba ‘Alanaek?’ he ga na ba ola elal?”

¹⁴ Anana Yabowaine i lahe i ba, “Nau heiya te nau, nau iyoho ya gangan. Inoke nu ba Isileli elal, ‘Toto alana Nau Heiya te Nau,* iya i patunau eliyamiu.’ ¹⁵ Nu ba Isileli elal, ‘Yehoba, tubulau wali Yabowaine, Abalahama, Aisake ge Yakobo

3:13: Tota 6:2-3 **3:14:** Pan 1:4,8 * **3:14:** Pana Hibilu elana, baaba “Nau Heiya te Nau” ana hago i ola alan “Yehoba.”

wali Yabowaine, i patunau eliyamiu.’ He alau ya ni mihot; heyan ge heyan alau nihi lumelumeni ni ola to. ¹⁶ Nu na Isileli wali tonowakau nu pamigogoil, inoke nu baek eliyalil nu ba, ‘Yehoba, tubulau wali Yabowaine, Abalahama, Aisake ge Yakobo wali Yabowaine, iyaka i masal elau ge i ba: He iyaka ya nem ge Itipita wali ginol eliyamiu ya kite. ¹⁷ Ya bateli na nul tagilagimiu Itipita wami abaloloyowana, nuku na nuku tuk panuwa malumalulina toto Kenani, Hiti, Amoli, Pelisi, Hivi ge Yebusi hi miminaa.’

¹⁸ “Isileli wali tonowakau wam baaba nihi hago. Inoke alomwau nuku nok nuku na Itipita wali kin elana ge nuku ba, ‘Yehoba, ama Hibilu wama Yabowaine, iyaka i masal eliyama. Inoke sauga ya nu talamwagima lan eton naha nawanawa-ana ula kekevana elana ge kwasumu naha powonan Yehoba wama Yabowaine elana.’ ¹⁹ He ya atena Itipita wali kin nige ni tatalamwagimiu ge nuku eegon, ebo nige no gasisi bwabwatana na papamasal ni kikite. ²⁰ No gasisi na patuwalali ginol lolovakunina na ginolil ge Itipita na apapanakagil, yaka abwe kin ni talamwagimiu nuku egon.

²¹ “No gasisi kaiwena Itipita nihi awatauwagimiu, inoke sauga nuku egon, nige nimamiu enoenovana i oola. ²² Isileli yowauiliyau nihi nok Itipita yowauiliyau elal, bolo hi miminaa labeliyaa ge bolo avaliyau hi mipamaisena, inoke tuwan ana isela gold ge silba ginebi ge kaliko waiwaisana nihi awanuni elal. Yaka bugul ya natumiyau bolau ge yowau nuku pagaloil, inoke Itipita wali wasawasa nuku ahe egonan.”

4

Ginol Yawiyawi Yehoba I Pek Mosese elana

¹ Yaka Mosese i baek Yehoba elana i ba, “Ga i ola ebo Isileli nige no baaba nihi hahago ge nihi aabulilek-an. Binimala ebo nihi baem elau nihi ba, ‘Yehoba nige i mamasal eliyam,’ ga na ginol na ola?”

² Inoke Yehoba i nel i ba, “Hauna nimwamwa?” Anana Mosese i lahe ba, “Suki te.”

³ Yehoba i baek elana i ba, “U alipalo bilibiliya.” Yaka Mosese suki i alipalo inoke i tabwa mwata, yaka Mosese i lou luwai.

⁴ Yaka Yehoba i baek Mosese elana i ba, “U kululu, nimwam u paelu u aheya mwata ulinaa ge u latahin.” Inoke Mosese i kululu ge i pihikan, yaka i tabwa suki al. ⁵ Yaka Yehoba i ba, “Nu ginol ni ola to, inoke Isileli nihi patunahot te nau Yehoba, tubuliyau wali Yabowaine, Abalahama, Aisake ge Yakobo wali Yabowaine, iyaka ya masal eliyam.”

⁶ Inoke Yehoba i baek al Mosese elana i ba, “Nimwam u teliya babagalimwa am kaliko gamwanaa.” Mosese i ginol ola ge sauga nimana i ahe, inoke nimana i lepelo, i yanayana hot i ola apwapwali.

⁷ Yaka Yehoba i ba, “Nimwam u teliya al babagalimwa am kaliko gamwanaa.” Mosese i ginol ola, ge sauga nimana i ahe al, inoke nimana i waisi sikal i ola tuwana gegewena.

⁸ Yaka Yehoba i ba, “Binimala ebo ginol yawiyawi houwan nihi kite ge nige nihi abulilewa elam, inoke ginol yawiyawi eluwana nihi kite yaka abwe nihi abulilek. ⁹ Yaa binimala ebo ginol

yawiyawi eluwa o nihi kite, ge nige wam baaba nihi hahago ge nihi abulilewa al elam, inoke Naile wewelina nu wage nu ligin bilibiliya, yaka ni tabwa saliya.”

¹⁰ Yaa Mosese i ba, “Bahiwa, Yehoba, bahi nu papatunau. Nau nige toawabaaba i oola. Valila ya ola, sauga al ya ya ola, bwagana nu baaba eliyau. Anau i mumulan ge memeu i pulowan.”

¹¹ Yaka Yehoba i ba, “Henala gamagal awana i ginol? Henala tanan i pipatui ge anana i pakekepa? Henala matan i pipanana o ebo i pipakai? Heiya te nau, Yehoba. ¹² U egon! Abwe na labewa baaba na paatenawa ge nu baunan.”

¹³ Yaa Mosese i ba, “Bahiwa Babala, gamagal getoga u patuna.”

¹⁴ Yaka Yehoba Mosese i hugaan ge i ba, “Ga i ola talim Eloni, ana un Libai? Ya atena iya toawabaaba. He sauga ya am kaiwa i nenem, ge sauga ni kitewa ni yaliyaya. ¹⁵ Owa nu baek elana hauna ni baunan. Ami toto labui na labemiu nuku baaba ge na baewa eliyamiu hauna nuku ginol.

¹⁶ Iya ni baaba gamagalau elal kaiwem. Iya ni ola wam tobaaba, ge owa nu ola Yabowaine eliyana, nu baek elana hauna ni baunan. ¹⁷ Suki ei nu noahe inoke eliyana ginol yawiyawi nu ginolil.”

Mosese wana Sikal Itipita

¹⁸⁻¹⁹ Yaka Mosese i sikal i na Midiyani yawana Yetilo elana. Inoke Yehoba i baek elana i ba, “U sikal Itipita, kaiwena bolo nuwaliya nihi loliwa gegewel iyaka hi aliga.”

Yaka Mosese i baek yawana elana i ba, “U talamwagau na sikal na na Itipita tutuwau na kitel tab heliya iyoho hi molu.”

Inoke Yetilo i talam ge i ba, “Ee, ya yaliyaya nu nok.”

²⁰ Inoke Mosese lagona ge natunau bolau i ahel, i telel donki pwananaa, ge alonau hi egonan nihi na Itipita. Mosese suki toto Yabowaine i baunan i noahe.

²¹ Yaka Yehoba i baek Mosese elana i ba, “Sauga nu vin Itipita, nu nuwahikan ginol yawiyawi gegewel toto ya talamwan elam, nu ginolil kin matanaa ge nu ba no gamagalau ni talamwagil nihi egon nihi na nihi tapwalolo elau. Yaa kin atena na paelolol, inoke nige ni tatalamwagil nihi eegon. ²² Inoke nu sikal kin elana nu ba, ‘Yehoba i ba: Isileli hi ola natu tauina gamaun. ²³ Iyaka ya ba haba eliyam, “Isileli u talamwagil nihi egon nihi na nihi tapwalolo elau.” Yaa ebo nigeya, inoke natum gamaun na lol.’ ”

²⁴ Abaveveyahowa Itipita ana kamwasaa, Yehoba i masal Mosese elana tage i tatagapaaliga.*

²⁵ Yaa Sipola nibuka i ahe natuna melutauina tuwana buhuna kunisina i gotomwa yoho ge i ahe i patupa Mosese aena* elana. Inoke i ba “Tunahot lagou owa u sasaliya.” ²⁶ I ba ola o, kaiwena nige nuwana i oola gotomwa yoho paganina. Inoke Yehoba Mosese i eguluwai.

²⁷ Yehoba iyaka i baek Eloni elana i ba, “U na ula kekevana elana Mosese u kite.” Yaka Eloni i nok ge

4:23: Tota 12:29 * **4:24:** Tage Yehoba Mosese i tatagapaaliga, kaiwena logugui etega i pakala, nige ga gotomwa yoho paganina i giginol natuna elana. He iya i nanawa Yehoba wana tuwalali kaiwena, yaa abububun ga ni ginol houwan. * **4:25:** Totalisi enuna hi ba baaba “aen” ba osos, gamwana etega te tuwan pulupu-luwawena bana.

sauga Mosese i pwawaa Sainai oya bwabwalena elana, inoke i nalo. ²⁸ Yaka baaba gegewena toto Yehoba i ba ni baunan Itipita, Mosese i wasaan Eloni elana. I ola al, ginol yawiyawi toto Yehoba i ba ni ginol i wasaan.

²⁹ Inoke Mosese ge Eloni hi nok hi na Itipita, ge Isileli wali tonowakau gegewel hi pamigogoil.

³⁰ Inoke Eloni baaba gegewena toto Yehoba i baunan Mosese elana i wasaan elal, yaka Mosese ginol yawiyawi gegewena i ginol gamagal mataliyaa.

³¹ Hi abulilek Yehoba i patunal, ge sauga hi hago age Yehoba wali miloloyowan i kite ge i atilomwan-agil, inoke hi kululu ge hi tapwalolo.

Yehoba Isileli I Pwamwalil Itipita elana

5

(5:1-15:21)

Mosese ge Eloni wali Nok Houwan Kin elana

¹ Toto o enaa, yaka Mosese ge Eloni hi na Itipita wali kin elana hi ba, “Yehoba, ama Isileli wama Yabowaine, i ba ola hiwe, ‘No gamagalau u talamwagil nihi egon, inoke hagali nihi ginol ula kekevana elana o awatauwan kaiwena.’”

² Yaka kin i ba, “Henala Yehoba, ge anana na hago Isileli na talamwagil nihi egon? Yehoba nige ya aatena, inoke nige Isileli na tatalamwagil nihi eegon.”

³ Mosese ge Eloni hi ba, “Ama Hibilu wama Yabowaine iyaka i masal eliyama. U talamwagima lan eton naha nawanawa-an ula kekevana elana bwasumu naha powonan Yehoba wama Yabowaine elana. Ebo nigeya, tab abwe ama

kasiyebwa ni teli o ebo elohaveyan kilepana elana ni lolima ge naha aliga.”

⁴ Kin i ba, “Mosese ge Eloni, ga i ola ge gamagalau wali tuwalali ku apanak. Ku sikal wami abatuwalaliya. ⁵ Komiu Isileli iyaka Itipita ku gewi lakema. Ga i ola! Tuwalali iyaka ku towani!”

⁶ Lan toto o elana, kin logugui gasigasisena i baunanik tontuwalali ge tuwalali ana tomatahikan elal i ba, ⁷ “Bahi widiwidi kekevana alona bilibili nuku pepek elal ge bilik nihi giginol! Nuku ba totoliya nihi na widiwidi nihi loya. ⁸ Yaa nuku ba al elal bilik nihi ginol ali gewi ni ola valila, bahi ali gewi ni lalau. Heliya hi pweyata, heiya te kaiwena ge hi awanun elau tage na talamwagil nihi na bwasumu nihi powonan wali Yabowaine elana! ⁹ Wali tuwalali ku pwapwabwaya-an, yaka nihi mimi tuwatuwalali ya, inoke bahi nuwaliya ni nonoek ba kakawi ana hagu hagu elana.”

¹⁰ Inoke tontuwalali ge tuwalali ana tomatahikan hi tagil, hi na hi baek Isileli elal hi ola, “Kin i ba ola hiwe, ‘Widiwidi nige naha pepewa al. ¹¹ Nuku na totomiu wami widiwidi nuku loya hauna labena elana nuku pwawaa, yaa bilik nuku ginol ali gewi ni olaolaek, bahi ni lalau.’ ” ¹² Inoke Isileli, Itipita gamwana gegewena hi nemnowa-an widiwidi ana loya kaiwena. ¹³ Tontuwalali Isileli hi palawakikil hi ba, “Lan maisena maisena bilik nuku ginolil ali gewi ni ola sauga toto widiwidi hi pewa eliyamiu.” ¹⁴ Yaka tontuwalali tuwalali ana tomatahikan hi nibihil hi ba, “Ga i ola ge bilik nige ku giginolil ali gewi i oola valila?” Tontuwalali heliya gagama Itipita.

Tuwalali ana tomatahikan heliya Isileli bolo Itipita hi hilel tuwalali nihi matahikan.

¹⁵ Inoke tuwalali ana tomatahikan hi na kin elana hi ba, “Ga i ola ge u giginol ola eliyama? ¹⁶ Widiwidi nige hi pepem eliyama, yaa hi ba bilik naha ginolil! Yaka hi nibinibihagima! Wam gamagalau hi gegi te hi ginol ola eliyama.”

¹⁷ Yaka kin i ba, “Komiu topweyata, ku pweyata hot! Heiya te kaiwena ku mimi baaba tage na talamwagimiu nuku na bwasumu nuku powonan Yehoba elana. ¹⁸ Ku sikal, ku na ku tuwalali! Widiwidi nige nihi pepewa, yaa bilik nuku ginolil ali gewi ni olaolaek toto valila.” ¹⁹ Tuwalali ana tomatahikan hi atena te i pulowan elal, kaiwena kin i ba. “Lan maisena maisena bilik nuku ginolil ali gewi ni ola toto valila.”

Yehoba I Bateli Isileli Ni Pwamwalil

²⁰ Sauga kin hi eguluwan, inoke hi na Mosese ge Eloni hi pwawal heliya hi matamatan kaiweliya.

²¹ Yaka hi baek Mosese ge Eloni elal hi ba, “Ha awanun Yehoba ni lahemiu, kaiwena kin alonau ge ana tolabe tineliya ku palut ge hi pihigelgel-agima. He wami ginol kaiwena bosowailiya te nihi lolima.”

²² Inoke Mosese i na i awanun Yehoba elana i ba, “Babala, ga i ola ge pulowan u pwatanim wam gamagalau elal? Age toto o kaiwena heiya u patunau ge ya nem? ²³ Ya nok kin elana wam baaba ya baunanik, inoke nak i ginol gamagalau elal. Nige bugul etega u giginol ge nu pwamwalil!”

6

¹ Yaka Yehoba i baek Mosese elana i ba, “Sauga kekeisi abwe nu kite hauna na ginol kin elana. No gasisi kaiwena inoke ni patuna owaowa-agimiu ge wana panuwa nuku eguluwan.”

² Yaka Yabowaine i baek al Mosese elana i ba, “Nau Yehoba. ³ Sauga ya masala Abalahama, Aisake ge Yakobo elal, alau Yabowaine Togasisi Hot ya te hi atena. Ya masal elal, yaa alau Yehoba, alan bwabwalena, nige ya papamasal elal. ⁴ Inoke no bateli ya ginol elal labi Kenani na pek, labi toto elana hi mibwabwaliya. ⁵ Sauga ya Isileli hi miloloyowan Itipita, inoke wali yowalu iyaka ya hago ge no bateli ya nuwahikan.

⁶ “Inoke nu baek Isileli elal, ‘Nau Yehoba. Nau na pwamwalimiu, na sokalimiu Itipita wali paloloyowana. Nimwau gasigasisena na paelu, lahi pupulowanina na pek elal ge na pwamwalimiu. ⁷ Na ahemiu komiu nuku ola no gamagalau, ge nau wami Yabowaine. Inoke nuku atena nau Yehoba wami Yabowaine, kaiwena na sokalimiu Itipita wali paloloyowana. ⁸ Na nulimiu nuku na panuwa toto ya bateli na pek Abalahama, Aisake ge Yakobo elal, inoke na pewa hoti wami panuwa. Nau Yehoba.’ ”

⁹ He Mosese Yehoba wana baaba i wasaan Isileli elal i ola to, yaa anana nige hi hahago, kaiwena yayaluwaliya i pweyata wali miloloyowan kaiwena.

Yehoba Mosese ge Eloni I Patunal al, ge ali Lihu

¹⁰ Yaka Yehoba i baik Mosese elana i ba, ¹¹ “Nu na nu ba Itipita wali kin Isileli ni talamwagil nihi tagil wana panuwaa.”

¹² Yaa anana Mosese i lahe i ba, “Isileli anau nige hi hahago. Ga i ola ge kin anau ni hago? Nau memeu i pulowan ge ya baaba gegegi.”

¹³ He liwanina i ola to. Yehoba i ba Mosese ge Eloni Isileli nihi nulil tagilagil Itipita, ge i patunal nihi baik Isileli elal ge nihi ba Itipita wali kin elana.

¹⁴ Isileli ali un tubutubuliyau i ola hiwe.* Yakobo natuna gamaun Lubeni, natunau bolau esopali: Hanok, Palu, Hesiloni, ge Kami. Heliya un Lubeni ali pwahiya ona tubutubuliyau.

¹⁵ Lubeni loena Simiyon, natunau bolau esiwa (6): Yemuwel, Yamin, Ohad, Yakin, Sohal ge Saul, iya Kenani yovana natuna. Heliya un Simiyon ali pwahiya ona tubutubuliyau.

¹⁶ Simiyon loena Libai, natunau bolau eton: Gelison, Kohat ge Melali, i ola te i pamasal ali un wasana ana buki elana. Libai yawalina ana baliman wan handeled teti seben (137).

¹⁷ Gelison natunau bolau eluwa: Libinai ge Simei. Heliya al tubutubuliyau hi gewi.

¹⁸ Kohat natunau bolau esopali: Amilam, Isihal, Hebiloni ge Usiyel. Kohat yawalina ana baliman wan handeled teti tili (133).

* **6:14:** Liwan i telipunaa Yakobo natuna gamaun elana, yaa i lau ana siga ya te etonina Libai elana (puna 16), iya Eloni ge Mosese tubutubuliyau. Yaka abwe Eloni ge Mosese ali boda liwanina i liwanan. **6:16:** AlGe 3:17-20; 26:57-58; 1Liw 6:16-19

¹⁹ Melali natunau bolau eluwa: Mahali ge Musi. Heliya un Libai ali pwahiya ona tubutubuliyau, i ola te i pamasal ali un wasana ana buki elana.

²⁰ Amilam alona tamana nuna Yokebed hi alolon, inoke natunau Eloni ge Mosese i abil. Amilam yawalina ana baliman wan handeled teti seben (137).

²¹ Isihal natunau bolau eton: Kola, Nepeg ge Sikili.

²² Usiyel natunau bolau eton: Misael, Elisapan ge Sitili.

²³ Eloni alona Eliseba hi alolon, iya Aminadab natuna, Nason nuna. Natunau i abil Nadab, Abihu, Eliyesa ge Itamali.

²⁴ Kola natunau bolau eton: Asil, Elekana ge Abiyasap; heliya pwahiya Kola ali tonowakau ona.

²⁵ Eloni natuna Eliyesa alona ge Putiyel natuna yovana hi alolon inoke i ab natuna Pinehas.

He un Libai ali pwahiya ona ge ali tini ona tonowakiliyau liwaniliya i ola to.

²⁶ He Eloni ge Mosese bolo ya heliya te Yehoba i baek elal i ba, "Isileli ali un gegewena nuku nulil tagilagil Itipita." ²⁷ Ge heliya te hi baek Itipita wali kin elana Isileli ni talamwagil nihi nulil tagilagil Itipita.

²⁸⁻²⁹ He Mosese iyoho Itipita, Yehoba iyaka i baek elana i ba, "Nau Yehoba. Baaba gegewena toto na baunaniwa, nu baunanik Itipita wali kin elana."

³⁰ Yaa saugena o Mosese i baek Yehoba elana i ba, "Nau memeu i pulowan ge ya baaba gegegi. Ga i ola ge kin anau ni hago?"

7

¹ Yaka Yehoba i baek elana i ba, “Ya telewa nu ola Yabowaine kin matanaa, ge talim Eloni ni baaba kin elana ni ola wam palopita. ² Baaba gegewena toto na baunaniwa nu baunanik Eloni elana, inoke ni ba kin elana Isileli ni talamwagil nihi tagilem wana panuwaa. ³ Yaa kin atena na pagasisi, inoke bwagana ginol yawiyawi ge abanuwaahi ona ni gewi na ginolil Itipita, ⁴ yaa anam nige ni hahago. Inoke nimwau na paelu lahi pupulowanina na ginol Itipita elana, yaka no gamagalau Isileli un gegewel na nulil tagilagil. ⁵ Sauga nimwau na paelu Itipita elana ge Isileli na nulil tagilagil wali panuwaa, yaka abwe Itipita nihi atena nau Yehoba.”

⁶ Yaka Mosese ge Eloni hi ginol ola Yehoba wana baaba. ⁷ Sauga toto hi na hi baaba kin elana, he Mosese wana baliman eiti ge Eloni wana baliman eiti tili.

Eloni wana Suki I Tabwa Mwata

⁸ Yaka Yehoba i baek Mosese ge Eloni elal i ba, ⁹ “Sauga ebo kin ni baewa eliyamiu ni ba, ‘Ginol yawiyawi etega nuku ginol inoke wami baaba ni patunahot,’ yaka nu baek Eloni elana wana suki ni ahe ni alilowana kin awonaa, inoke ni tabwa mwata.”

¹⁰ Yaka Mosese ge Eloni hi nok hi na kin elana ge hi ginol ola Yehoba wana baaba. Eloni wana suki i alilowana kin ge ana tolabe awoliyaa inoke i tabwa mwata. ¹¹ Yaka kin wana tosiba ge wana tokukula i yogaagil, ge wali siba elana hi ginol i ola ya te toto Eloni i ginol. ¹² Wali suki hi alilowan

inoke hi tabwa mwata. Yaa Eloni wana suki heliya wali suki i tinonil. ¹³ Yaa kin atena i pagasisi inoke Mosese ge Eloni analiya nige i hahago, i ola valila Yehoba wana baaba.

Itipita I Logabola: Saliya

¹⁴ Inoke Yehoba i baek Mosese elana i ba, “Kin atena i gasisi nabi, gamagal nige i tatalamwagil hi eegon. ¹⁵ Sauga mweluluga ni lau i nana wewel Naile kaiwena, inoke nu na nu kite. Yaka suki toto i tabwa mwata nu noahe ge nu matamatan wewel labenaa. ¹⁶ Yaka nu ba kin elana nu ola, ‘Yehoba, ama Hibilu wama Yabowaine, i patunau ya baewa elam ya ba: No gamagal u talamwagil nihi egon, inoke nihi tapwalolo elau ula kekevana elana. Yaa nige anana u hahago. ¹⁷ Inoke Yehoba i ba ola hiwe, “Ginol etega na ginol inoke nu atena nau Yehoba.” He suki toto ya pihikan e, eliyana wewel Naile na lol inoke ni tabwa saliya. ¹⁸ Yaka moti nihi aliga ge wewel ni bweyan, inoke Itipita nige bosowailiya nihi im.’ ”

¹⁹ Yaka Yehoba i baek Mosese elana i ba, “U baek Eloni elana wana suki ni paelu Itipita wewelina gegewena elal, bolo hi sanisani, bolo dulein hi sani toulil* ge bolo opopwil, yaka nihi tabwa saliya. Panuwa gamwana gegewena ni sasaliya, i ola al patuna ge ulugomwa wewelina nihi saliya.”

²⁰ Yaka Mosese ge Eloni hi ginol i ola Yehoba wana baaba. Eloni wana suki i latahin kin ge ana tolabe mataliyaa, inoke wewel Naile i lol yaka gegewena i tabwa saliya. ²¹ Wewel Naile

7:17: Pan 16:4 * **7:19:** Itipita dulein hi ken inoke wewel i sani noem wewel bwabwatana elana i noek labi getoga.

moteliyau hi loaliga ge bwaleliya wewel i pabweyan, inoke Itipita nige bosowailiya wewel nihi im. Itipita gamwanaa gegewena i yousasaliya.

²² Yaa Itipita wali tokukula wali siba elana hi ginol i ola ya te toto Eloni i ginol. Yaka kin atena i pagasisi al inoke Mosese ge Eloni analiya nige i hahago, i ola valila Yehoba wana baaba. ²³ Yaka kin ena i pek elal ge i sikal i na wana limiya, nige i nuwanuwatu bugul o kaiwena. ²⁴ Itipita gegewel ali wewel imwim hi ken loyaloya wewel Naile bebenaa, kaiwena nige bosowailiya wewelina nihi im.

Pwagali

²⁵ Yehoba wewel Naile i palogabola, enaa lan seben i mowasi ga.

8

¹ Yaka Yehoba i baek al Mosese elana i ola, “U na kin elana ge nu ba, ‘Yehoba i ba ola hiwe: No gamagal u talamwagil nihi egon, inoke nihi na nihi tapwalolo elau. ² Ebo nige nu tatalamwagil nihi egon, nasi wam panuwa na palogabola, gamwana gegewena pwagali nihi pakalaopop. ³ Pwagali wewel Naile nihi pakalaopop inoke nihi na nihi ha wam limiya, wam babatomwa elana, wam abakenuwa, am tolabe wali limiya, ge wam gamagalau wali limiya, i ola al nihi ha wam abaliligaa ge wam ulun gamwaliyaa. ⁴ Nihi susupeni ha elam, wam gamagalau elal ge am tolabe gegewel elal.’ ”

⁵ Yaka Yehoba i baek Mosese elana i ba, “Nu ba Eloni elana wana suki ni paeluek wewel sanisani, wewel bolo dulein hi sani toulil ge wewel opopwil

elal. Inoke pwagali nihi heyana panuwa Itipita nihi pakalaopop.”

⁶ Inoke Eloni wana suki i paeluek Itipita wewelina gegewena elal, yaka pwagali hi heyana ge panuwa hi pakalaopop. ⁷ Yaa tokukula wali siba elana hi ginol i ola ya te toto Eloni i ginol, inoke pwagali hi heyana panuwa Itipita hi pakalaopop.

⁸ Yaka kin Mosese ge Eloni i yogaagil ge i baek elal i ba, “Nuku awanun Yehoba elana pwagali ni ahe yohil alowau ge no gamagalau eliyama, yaka wami gamagalau na talamwagil nihi na kwasumu nihi powonan Yehoba elana.”

⁹ Anana Mosese i lahe i ba, “Ya yaliyaya hot na awanun kaiwemi. Nu ba hauna sauga ge na awanun alomwau am tolabe ge wam gamagalau kaiwemi, inoke pwagali nihi mwayayu-em eliyami ge wami limi elal nige etega nihi mimina al, iyai ya te bolo wewel Naile gamwanaa.”

¹⁰ Yaka kin i ba, “Bwaligumwa hot te nu awanun kaiwema.”

Anana Mosese i lahe i ba, “Na ginol ni ola wam baaba, inoke nu atena nige yabowaine etega al i oola Yehoba wama Yabowaine. ¹¹ Inoke owa, am tolabe, wam gamagalau ge wami limi, pwagali nihi mwayayu luwagimi. Bolo wewel Naile gamwanaa ya te nihi mina.”

¹² Mosese ge Eloni kin hi eguluwai enaa, inoke Mosese i awanun Yehoba elana pwagali bolo i patunal kin elana kaiweliya. ¹³ Yaka Yehoba i ginol ola Mosese wana awanun, inoke pwagali hi loaliga limiya, bakubakuwa, ge eyowaa. ¹⁴ Itipita pwagali hi hala papahel ali pwahin bwabwatal

ona, inoke bwaleliya panuwa i pabweyan. ¹⁵ Yaa sauga kin i kite pwagali iyaka hi mowasi, yaka atena i pagasisi al inoke Mosese ge Eloni analiya nige i hahago, i ola valila Yehoba wana baaba.

Sapwasapwa

¹⁶ Yaka Yehoba i baek Mosese elana i ba, “Nu ba Eloni elana wana suki ni paelu ge bilibili ni lol, inoke Itipita ana labi gegewena elana bilibili papakovana nihi tabwa sapwasapwa.” ¹⁷ Yaka Eloni wana suki i paelu ge bilibili i lol, inoke Itipita ana labi gegewena elana bilibili papakovana gegewena hi tabwa sapwasapwa, inoke gamagal ge bwasumu hi pomwil ge hi talil. ¹⁸ Sauga tokukula wali siba hi labose tage sapwasapwa nihi pamasal, he nige bosowailiya.

Sapwasapwa hi gewi nabi bwasumu ge gamagal hi talil. ¹⁹ Inoke tokukula hi baek kin elana hi ba, “Yabowaine wana ginol te.” Yaa kin atena i gasisi inoke Mosese ge Eloni analiya nige i hahago, i ola valila Yehoba wana baaba.

Uluulu

²⁰ Yaka Yehoba i baek Mosese elana i ba, “Bwaligumwa mweluluga kekeisi nu lut, yaka sauga kin ni lau i nana wewela, nu na nu kite ge nu baek elana nu ba, ‘Yehoba i ba ola hiwe: No gamagalau u talamwagil nihi egon, inoke nihi na nihi tapwalolo elau. ²¹ Ebo nu kaisel, yaka uluulu ali yawi na patunal nihi you tal alomwau am tolabe ge wam gamagalau eliyamiu ge nihi tuk wami limi elal. Itipita wami limi nihi pakalaopop ge bilibili nihi yabom. ²² Yaa na ginol getoga labi

Gosen elana, toto no gamagal hi miminaa. Uluulu ali yawi nige nihi gagana to, inoke nu atena nau Yehoba iyahe panuwa ya elana. ²³ No gamagalau ali hehegan ni getoga wam gamagalau elal. He bwaligumwa hot te ginol yawiyawi ya ni gan.’ ”

²⁴ Inoke Yehoba i ginol ola hiwe. Uluulu ali yawi bwabwatana i patuna hi tuk kin ge ana tolabe wali limiya. Uluulu Itipita gamwana gegewena hi palogabola.

²⁵ Yaka kin Mosese ge Eloni i yogaagil ge i baek elal i ba, “Nuku na bwasumu nuku powonan wami Yabowaine elana, yaa nuku ginola panuwa ya gamwanaa.”

²⁶ Yaa Mosese i ba, “Nige bosowaima naha ginol ola, kaiwena bwasumu bolo naha powonan Yehoba wama Yabowaine elana, Itipita hi bwaikikin-an. Binimala bwasumu o naha powonan mataliyaa, nasi nihi loipat-agima ge naha aliga. ²⁷ Yehoba wama Yabowaine i ba eliyama lan eton naha nawanawa-an naha na ula kekevana elana yaka bwasumu naha powonan elana.”

²⁸ Yaka kin i ba, “Ya talamwagimiu nuku na ula kekevana elana ge bwasumu nuku powonan Yehoba wami Yabowaine elana, yaa bahi nuku nonopayapu. He nuku awanun kaiweu.”

²⁹ Anana Mosese i lahe i ba, “Sauga na eguluwagiwa na na na awanun Yehoba elana, inoke bwaligumwa uluulu nihi mowasi hot alomwau am tolabe ge wam gamagalau eliyamiu. Yaa bahi nu kakakawema al. Bahi gamagal nu lolopwalil ge nu babaa, ‘Nige bosowaina nuku na bwasumu nuku powonan Yehoba elana.’ ”

³⁰ Inoke Mosese kin i eguluwan i na i awanun Yehoba elana, ³¹ yaka Yehoba i ginol ola Mosese wana awanun. Inoke uluulu hi mowasi hot kin alonau ana tolabe ge wana gamagalau elal, nige etega i mimina. ³² Yaa kin atena i pagasisi al, inoke gamagal nige i tatalamwagil nihi eegon.

9

Bwasumu Hi Aliga

¹ Inoke Yehoba i baek Mosese elana i ba, “Nu na kin elana ge nu ba, ‘Yehoba ama Hibilu wama Yabowaine i ba ola hiwe: No gamagalau nu talamwagil nihi egon, inoke nihi na nihi tapwalolo elau. ² Ebo nu kaisel ge iyoho ya nu kukukuhik-agil, ³ inoke nau Yehoba no gasisi eliyana wam bwasumu hosi, donki, kamel, bulumwakau, sipi ge goti ona ali gila na teli nihi aliga. ⁴ Yaa Isileli wali bwasumu ali hehegan ni getoga Itipita wali bwasumu elal. Isileli wali bwasumu nige etega ni aaliga. ⁵ He nau Yehoba lan iyaka ya teli ya ba bwaligumwa hot te na ginol.’ ”

⁶ Lan i gan yaka Yehoba i ginol ola wana baaba. Itipita wali bwasumu gegewena hi loaliga, yaa Isileli wali bwasumu nige etega i aaliga. ⁷ Kin i loya ge i pwawa te Isileli wali bwasumu nige etega i aaliga. Yaa iyoho ya atena i gagasisi, yaka nige gamagalau i tatalamwagil hi eegon.

Baliyan

⁸ Yaka Yehoba i baek Mosese ge Eloni elal i ba, “Papakova ku gagalo ginaha ana abatontona, inoke Mosese ni aliheyen hawawala kin awonaa. ⁹ Yaka papakova ni ola kasukasu ge ni lovaleyan

Itipita gamwana gegewena ni pwawa. Inoke gamagalau ge bwasumu nihi youbabaliyan ge nihi youbonbon.”

¹⁰ Inoke papakova hi gagalo ginaha ana abantontona ge hi na hi talmilil kin manininaa, yaka Mosese i aliheyen hawawala kin awonaa. Inoke gamagal ge bwasumu hi youbabaliyan ge hi youbonbon. ¹¹ Tokukula nige bosowailiya nihi nem nihi talmilil Mosese matanaa kaiwena hi youbabaliyan, i ola al Itipita gegewel. ¹² Yaa Yehoba kin atena i pagasisi inoke Mosese ge Eloni analiya nige i hahago, i ola valila Yehoba wana baaba.

Mwasiyal

¹³ Inoke Yehoba i baek Mosese elana i ba, “Bwaligumwa mweluluga kekeisi nu lut, yaka nu na kin nu kite ge nu baek elana nu ba, ‘Yehoba, ama Hibilu wama Yabowaine, i ba ola hiwe: No gamagal nu talamwagil nihi egon, inoke nihi na nihi tapwalolo elau. ¹⁴ Ebo nigeya, yaka logabola nanakil hot na ginol alomwau am tolabe ge wam gamagalau eliyamiu. Inoke nu atena nige etega al panayawiya i oola nau. ¹⁵ Bosowaina valila nimwau na paelu ge logabola etega na ginol alomwau wam gamagalau eliyamiu ge na gul habamiu panayawiya. ¹⁶ Yaa ya telewa u tabwa kin, kaiwena nuwau no gasisi na pankitewa, inoke wasau ni lelu panayawi gegewena ni soli. ¹⁷ Owa wam logugui i gasisi no gamagal elal ge u lopwalil nige hi eegon, ¹⁸ inoke bwaligumwa ni

ola te sauga e kehe kalakalapatina* na palau, kehe ololana o nige sauga etega i lolowa Itipita. ¹⁹ He nu ba totuwalali elal wam kwasumu ge bugul gegewena bolo hi miminaa noleleya nihi bugul tukagil ligumwa. Kaiwena gamagal ge kwasumu bolo nige hi uulutuk ligumwa, nasi kehe kalakalapatina ni lolil ge nihi aliga.’ ”

²⁰ Kin ana tolabe enuna hi lovakun Yehoba wana baaba kaiwena, inoke etimwawa wali totuwalali loloyowanil ge wali kwasumu hi palou tukagil. ²¹ Yaa bolo nige hi nuwanuwatu Yehoba wana baaba kaiwena inoke wali totuwalali loloyowanil ge wali kwasumu nige hi papalou tukagil.

²² Yaka Yehoba i baek Mosese elana i ba, “Nimwam u paeluek labulabumwa, inoke kehe kalakalapatina ni lau Itipita gamwana gegewena elana, ni lowa gamagal, kwasumu, ge bugul siu-siunil eyowaa pwataliyaa.” ²³⁻²⁴ Inoke Mosese wana suki i paeluek labulabumwa yaka Yehoba gulumwawa ge kehe i patuna, inoke pinamal panuwa i lol. Kehe kalakalapatina Yehoba i palau ge Itipita ana labi gegewena pinamal i topainan. Kehe ololana o nige sauga etega i lolowa Itipita. ²⁵ Itipita labi gegewena elal kehe kalakalapatina bugul gegewena bolo noleleya i apapanak-agil, i ola al gamagal ge kwasumu. Bugul bolo siusiunil eyowaa i paanlolowagil ge ebwakil lamwaliya i olan palo. ²⁶ Yaa kehe nige i lolowa labi Gosen, Isileli wali abaminaa.

²⁷ Yaka kin Mosese ge Eloni i yogaagil ge i ba, “Iyaka ya gegi. Yehoba wana ginol i sapu, nau

* **9:18:** Bugul ya nige i mamasal kila wala labi elana, yaa tultul kaiwena kehe i kalapat i ola ais (ice). **9:23-24:** Pan 8:7; 16:21

alowau no gamagalau ha gegi. ²⁸ Ku awanun Yehoba elana! Besema gulumwawa ge kehe! Ya talamwagimiu nuku egon, nige al nuku mimina.”

²⁹ Yaka anana Mosese i lahe i ba, “Sauga na tagil panuwa ya elana, inoke nimwau na latahin ge na awanun Yehoba elana. Inoke gulumwawa ni bakuhu ge kehe ni mainum. Yaka nu atena panayawi iya Yehoba wana panayawi. ³⁰ Yaa ya atena owa ge am tolabe nige ya ga Yehoba Yabowaine ku lolovakun-an.”

³¹ (He mwawin palakes toto kaliko hi ginoliya, ge aanan bali kehe i apapanak-agil, kaiwena bali iyaka i matuwa ge palakes lanina abwe i pwela. ³² Yaa witi nige i nanak, kaiwena nige ya ga ana sauga matuwa i oola.)

³³ Yaka Mosese kin i eguluwan i notagil panuwa tolinaa, inoke nimana i latahin i awanun Yehoba elana, yaka gulumwawa i bakuhu ge kehe i mainum. ³⁴ Sauga kin i kite kehe i mainum ge gulumwawa i bakuhu, yaka i gegi al, alonau ge ana tolabe ateliya hi pagasisi. ³⁵ Inoke Isileli nige i tatalamwagil hi eegon, i ola valila Yehoba wana baaba Mosese elana.

10

Sagagai o ebo Koninib

¹ Yaka Yehoba i baek Mosese elana i ba, “Nu na kin nu kite. He alonau ana tolabe ateliya ya pagasisi, kaiwena nuwau no ginol yawiyawi ge etotohi ona na ginola gamwaliyaa. ² Inoke sauga mulaa, nuku liwanan natumiyau ge tubumiyau eliyalil Itipita ali hehegan ga ya apapanak-an ola

ge etotohi bolo ya ginolil gamwaliyaa kaiweliya. Inoke nuku atena te nau Yehoba.”

³ Inoke Mosese ge Eloni hi na kin elana ge hi ba, “Yehoba ama Hibilu wama Yabowaine i ba ola hiwe: ‘Hauna sauga abwe nu awatauwagau? No gamagal u talamwagil nihi egon, inoke nihi na nihi tapwalolo elau. ⁴ Ebo nu kaisel, yaka bwaligumwa na ba sagagai* nihi nem wam panuwa nihi pakalaopop. ⁵ Nihi gewi nabi bili-bili nihi yabom, nige bosowaina ta kite. Bugul gegewena bolo kehe kalakalapatina nige i aapanakil ge hi minaa wami eyowaa, i ola al eb-wakil lamwaliya, nihi an habal. ⁶ Alomwau am tolabe gegewel ge Itipita gegewel wami limi nihi pakalaopop. He logabola lolana o nige sauga etega tamamiyau ge tubumiyau hi kikite, i telipunaa lan toto labi ya hi holave ana siga sauga ya.’ ” Yaka Mosese ena i pek kin elana ge i eguluwai.

⁷ Inoke kin ana tolabe hi baek elana hi ba, “Pae-hila tau ya ala nak ni pem? Isileli nu talamwagil nihi egon, inoke nihi na nihi tapwalolo Yehoba wali Yabowaine elana. Age nige u atena Itipita i logabola?”

⁸ Inoke Mosese ge Eloni hi en pasikalil hi na kin elana ge i baek elal i ba, “Nuku nok, nuku na nuku tapwalolo Yehoba wami Yabowaine elana. Yaa no wasa ga nu pem henalau nihi nok.”

⁹ Anana Mosese i lahe i ba, “Gegewema ya naha egon, alomeyau wama wawayau ge toliki, wama bolau ge yowau, i ola al wama sipi, goti ge

* **10:4:** Ta ba “sagagai” o ebo ta ba “koninib.”

bulumwakau, kaiwena hagali naha ginol Yehoba ana awatauwan kaiwena.”

¹⁰ Yaka kin i ba, “Nigeya hot! Ebo yowau ge wawayau na talamwagil alomiyau nuku egon, he binimala Yehoba ga ni labemiu, kaiwena houwan ga na apapanak-agimiu! Ya atena ya, ama nak ku aawaginol! ¹¹ Besena bolau ya nihi nok nihi tapwalolo Yehoba elana, ni ola wami awanun.” Yaka Mosese ge Eloni hi patuna owaowa-agil hi tagil.

¹² Yaka Yehoba i baek Mosese elana i ba, “Nimwam u paeluek Itipita ana labi gegewena elal, inoke sagagai ali yawi nihi nem ge bugul siu-siunil bolo kehe kalakalapatina nige i aapapanak-agil nihi anil.”

¹³ Inoke Mosese wana suki i paeluek Itipita ana labi gegewena elal, yaka Yehoba mana babaliman i patowa lan o ge bulin o. Lan i gan mweluluga, yaka sagagai hi masal. ¹⁴ Ali yawi bwabwatana hi you vin, panuwa gamwana gegewena hi pakalaopop. Yawi lolana o nige sauga etega i gagan, ge nige al ni gagan. ¹⁵ Inoke panuwa hi pomwi ge bikeliya* i pit. Bugul siusiunil eyowaa ginebi ge ai huwalu enowaliya bolo nige kehe kalakalapatina i aapanakil, gegewel hi an habal. Ebwakil ge mwawin lamwaliya alalawal, gegewena hi pwamowasel.

¹⁶ Inoke etimwawa kin Mosese ge Eloni i yo-gaagil ge i baek elal i ba, “Iyaka ya gegi Yehoba wami Yabowaine elana, i ola al eliyamiu. ¹⁷ No

10:14: Pan 9:2-3 * **10:15:** Labi o sagagaina tuwana i biki.

gegi ku nuwayoho al pamaisena, ge ku awanun Yehoba wami Yabowaine elana logabola nanakina ya ni ahe yoho.”

¹⁸ Inoke Mosese kin i eguluwan i na i awanun Yehoba elana. ¹⁹ Yaka Yehoba mana i pil pasikal i tabwa yalas gasigasisena, inoke sagagai i yu latalatahinil ge i yu payopayou-agil hi na Hoga Keketina. He nige al sagagai etega i miminaa Itipita. ²⁰ Yaa Yehoba kin atena i pagasisi, yaka Isileli nige i talamwagil hi eegon.

Gogou Kubwa

²¹ Yaka Yehoba i baek Mosese elana i ba, “Nimwam u paeluek labulabumwa, inoke gogou kubwa Itipita gamwana gegewena ni yabom, ge gamagalau nihi babalalu gegegi.” ²² Yaka Mosese nimana i paeluwek labulabumwa, inoke lan eton Itipita bwalibwaligena i gogou hot. ²³ Itipita nige bosowailiya avaliyau ge avaliyau nihi pekitikiti-agil, ge lan eton o nige gamagal etega wana limi i tataluwai. Yaa Isileli wali abamina i mwananal.

²⁴ Yaka kin Mosese i yogaan ge i baek elana i ba, “Ku nok, ku na ku tapwalolo Yehoba elana. He alomiyau wami yowau ge wawayau nuku nok, yaa wami sipi, goti ge bulumwakau nihi mina.”

²⁵ Yaa anana Mosese i lahe i ba, “Nigeya! Nu talamwagima wama bwasumu naha ahel, yaka enuna naha powon pwabwaligel ge enuna naha powonagil al Yehoba wama Yabowaine elana. ²⁶ He alomeyau ya te wama bwasumu, nige etega ni mimina. Bwasumu enuna naha hilel inoke naha tapwalolo Yehoba wama Yabowaine elana.

Yaa naha vin ga abwe naha atena hauna bwasumu naha powonagil elana.”

²⁷ Yaa Yehoba kin atena i pagasisi, inoke nige nuwana ni talamwagil nihi egon. ²⁸ Yaka i baek Mosese elana i ba, “U egonik hot matawa! Bahi al na kikitewa! Lan toto na kitewa, inoke nu aliga!”

²⁹ Anana Mosese i lahe i ba, “I waisi. Ni ola wam baaba. Nige nu kikitewau al.”

11

Gamaun Nihi Aliga

¹ He Yehoba iyaka i ba haba Mosese elana i ba, “Logabola maisena al na patuna Itipita wali kin ge wana gamagalau elal. Enaa inoke ni talamwagimiu nuku egon. He nige tage ni talamwagimiu ya, yaa ni patuna owaowa-agimiu. ² Ge nu ba Isileli bolau ge yowau nihi nok Itipita bolo hi miminaa labeliyaa, inoke tuwan ana isela gold ge silba nihi awanuni elal.” ³ (He Yehoba Itipita ateliya i pameimei inoke heliya Isileli hi awatauwagil. I ola al, Itipita elana Mosese alana i bwaya kin ana tolabe ge gamagalau gegewel mataliyaa.)

⁴ Inoke Mosese i ba vevehe al kin elana i ba, “Yehoba i ba ola hiwe: ‘Bulin nuwana Itipita na nosolaan. ⁵ Inoke gamaun melutauil gegewel nihi aliga, ni telipunaa owa kin towasawasa natum elana ni na ana siga totuwalali loloyowanina witi ana towowowol natuna. I ola al, bwasumu gegewel natuliyau gamaun nihi aliga. ⁶ Itipita gamwana gegewena kahikahin bwabwatana ni masal, kahin lolana o nige sauga etega i gagan, ge nige al ni gagan. ⁷ Yaa Isileli elal ni bwagum, nige ni oola wanuka etega ni tatawol gamagal o

ebo bwasumu elal. Inoke nu atena nau Yehoba Isileli ali hehegan ya ginol pagetoga Itipita elal.’ ”

⁸ Yaka Mosese i ba al i ola, “Am tolabe gegewel nihi nem nihi loepwakoku maniniwa ge nihi ba, ‘Alomwau ge wam gamagalau gegewel nuku egonan.’ Yaka enaa abwe na egon.” Inoke Mosese i huga nabi ge kin i eguluwai.

⁹ He valila Yehoba i baik Mosese elana i ba, “Kin anam nige ni hahago, inoke ginol yawiyawi ni gewi na ginolil Itipita.” ¹⁰ Inoke Mosese ge Eloni ginol yawiyawi gegewel o hi ginolil kin matanaa, yaa Yehoba kin atena i pagasisi inoke Isileli nige i tatalamwagil ge wana panuwa nihi eguluwan.

12

Yehoba I Ba Nopalegi Hagalena Nihi Ginol

¹ Itipita elana Yehoba i baik Mosese ge Eloni eliyalil i ola, ² “Waikena ya nuku teli baliman ana waikena houwan. ³ Nu ba boda Isileli elal: Waikena ya ana lan elulutega elana, tau maisena ge maisena sipi natuna o ebo goti natuna ni hile wana limi ana heniheni kaiweliya. ⁴ Ebo tau etega wana limi ana heniheni nige nihi gegewi ge nige bosowailiya bwasumu bwabwaligena nihi an haba, inoke avaliyau ge wali heliyamwau bolo labeliyaa nihi an livaso. Nuku golugoluwa gamagal ali gewi elana ge toto i bosowaina gamagal maisena ge maisena ni an ana luvi. ⁵ Sipi o ebo goti melutauil nuku hilel, wali baliman maisena, tuwaliya sasapona. ⁶ Nihi matahikagil bubun

ana siga waikena houwan ana lan potin-ina (14-ina) vekokoyavi, yaka boda Isileli gegewel bwasumu bolo o nihi lolil. ⁷ Saliyana enuna nihi ahe inoke nihi abutek limi toto hi anana ana nog kokowanaa ge ana ai labi labui elana. ⁸ Bulin toto o bunumwina nuku ton inoke nuku an ginebi awenuwa hohogana ge pwalawa nige alona yis hi vivikuhiya. ⁹ Bahi kolena o ebo liligana nuku an, yaa tuwana gabomwina gegewena, balomana, aena ge elokena, nuku ton ni mola bubun inoke nuku an. ¹⁰ Bahi ginolina etega nuku aan teli ge mweluluga ni pwapwawa. Ebo ni gan, inoke nuku ton ginaha elana ge ni wai. ¹¹ He wami aanan ana logugui i ola hiwe. Ami kaliko nuku hipwa bubun, aemiua ana nuku pahe, ge wami suki nuku pihikan nimamiwa yaka bosowaimiu egon. Ge nuku aanan pwamweyaha. Nopalegi Hagalena to nau Yehoba kaiweu.

¹² “Bulin toto o Itipita na nosolaan, yaka gamagal ge bwasumu gamaun melutauil na lolil, inoke yabowaineyau bolo Itipita hi kululuek elal alaliya na teli lowan. Nau Yehoba. ¹³ Saliya toto nog kokowanaa ge ana ai labi labui elana ni tabwa limi toto ku miminaa ali etotohi. Sauga saliya na kite, inoke na nopalegemiu. Inoke sauga toto Itipita na lolil, logabola nanakina ya komiu nige nuku pwapwawa.

¹⁴ “Lan ya nuku nuwahikan, yaka eliyana heyana ge heyana hagali nuku ginol nau Yehoba o nuwahikan kaiwena. Ami logugui o ni mihot. ¹⁵ Pwalawa toto nige alona yis hi vivikuhiya nuku

an lan ali gewi seben. Lan houwan elana, yis gegewena nuku bugul yohil wami limiya, kaiwena lan houwan ana siga lan seben-ina ebo etega pwalawa toto alona yis hi vivikuhiya ni an, iya nuku ahek yoho boda Isileli gamwanaa. ¹⁶ Lan houwan i ola al lan seben-ina nuku nogogo ge nuku tapwalolo. Lan bolo ya bahi tuwalali, iyai te amiu nuku ligaliga. ¹⁷ Pwalawa toto Nige alona Yis Hi Vivikuhiya Hagalena nuku ginol, kaiwena lan o gegewemiu ya nul tagilagimiu Itipita. Heyan ge heyana hagali toto e ana nuwahikan nuku ginol. Ami logugui o ni mihot. ¹⁸ Inoke waikena houwan ana lan potin-ina kokoyavi ana siga lan tuwenti wan-ina (21-ina) kokoyavi, pwalawa toto nige alona yis hi vivikuhiya nuku an. ¹⁹ Inoke lan seben bahi yis ni gagan wami limiya. Ebo towoho o ebo bwabwali etega pwalawa toto alona yis hi vikuhiya ni an, iya nuku ahek yoho boda Isileli gamwanaa. ²⁰ Hauna labi nuku minaa, pwalawa toto nige alona yis hi vivikuhiya nuku anan. Bahi pwalawa toto alona yis hi vikuhiya nuku aan.”

Nopalegi Hagalena Houwan

²¹ Yaka Mosese Isileli wali tonowakau i yogaagil ge i baek elal i ba, “Maisena ge maisena nuku nok sipi o ebo goti natuna nuku hile alomiyau natumiyau kaiwemiu, yaka nuku tagapaaliga Nopalegi kwasumona kaiwena. ²² Bwasumu saliyana nuku hol mwaha elana, yaka mwawin alana hisopa nuku pikin ge nuku pahunek saliya ana mwaha gamwanaa, inoke nuku abutek wami limi ana nog kokowanaa ge ana ai labi labui elana.

Bahi etega nuku tatagil limiya ana siga mweluluga. ²³ Sauga Yehoba ni nosola Itipita ni lolil, he saliya ni kite nog kokowanaa ge ana ai labi labui elalil, yaka limi ni nopalegi. Yaomal ana Anelose nige ni uulutuk wami limiya ge ni lololimi.

²⁴ “Logugui ya ni mihot, inoke sauga gegewena alomiyau ge tubutubumiyau nuku henapuan.

²⁵ Sauga nuku tuka panuwa toto Yehoba i bateli ni pewa eliyamiu, yaka nuku ginol ni ola to.

²⁶ Sauga ebo natumiyau nihi nel nihi ba, ‘Hagali ya puna ga i ola?’ ²⁷ yaka analiya nuku lahe nuku ba, ‘Nopalegi Hagalena te Yehoba ta nuwahikan, kaiwena valila Itipita elana Isileli wala limi i nopalegel, yaka Itipita i lolil ge kila i pwamolola.’ ”

Mosese wana baaba o Isileli hi hago, yaka hi loepwakoku ge hi tapwalolo. ²⁸ Inoke hi ginol i ola Yehoba wana baaba Mosese ge Eloni elal.

Gamaun Hi Aliga ge Isileli Itipita Hi Egluwan

²⁹ Bulin nuwana, Yehoba Itipita ali gamaun melutauil i lolil gegewel hi aliga, i telipunaa kin towasawasa natuna elana i na ana siga todibula natuna. I ola al bwasumu ali gamaun gegewel hi aliga. ³⁰ Bulin o, kin alonau ana tolabe ge Itipita gegewel hi kenu lut. Yaka kahin bwabwatana i masala Itipita, kaiwena limi maisena ge maisena aliga nige i kakala.

³¹ Bulin maisena o elana, kin Mosese ge Eloni i yogaagil ge i baek elal i ba, “Nuku egon! Alomiyau ge Isileli no panuwa ku eguluwan! Ku na ku tapwalolo Yehoba elana ni ola wami awanun elau.

³² Wami sipi, goti ge bulumwakau nuku ahel ni ola

wami baaba, yaka nuku egon. He nuku awanun al Yehoba ni muloluagau.”

³³ Itipita Isileli hi patotoel etimwawa wali panuwa nihi eguluwan ge hi baek elal hi ba, “Ebo nuku mina, nasi naha aliga haba!” ³⁴ He pwalawa iyaka hi pahun, yaa nigeya ga yis hi tetelek, inoke ginebi ana etuwalali hi bugulan, kaliko elana hi osiya ge hi kalivai. ³⁵ Yaka Isileli hi ginol ola valila Mosesese wana baaba elal, hi na tuwan ana isela gold ge silba ginebi ge kaliko waiwaisana hi awanunil Itipita elal. ³⁶ Yehoba Itipita ateliya i pameimei Isileli hi awatauwagil, inoke wali bugubugul hi pek elal i ola wali awanun. Yaka Isileli Itipita wali gogomwau hi bugul egonan.

³⁷ Yaka Isileli Lamesese hi tataluwan hi na Sukot. Bolau ali gewi i ola sikis handeled taus-an (600,000), yaa yowau ge wawayau nige hi vavasilel. ³⁸ Gamagalau getogal hi gewi avaliyau Isileli hi egonan. Isileli wali sipi, goti ge bulumwakau ali yawi bwabwatal hi ahel avaliyau hi tagil. ³⁹ Pwalawa nige alona yis hi vivikuhiya toto hi pwatanem Itipita, hi ahe hi ton ali beleid. He ali pwalawa nige ga alona yis hi vivikuhu, kaiwena Itipita hi patuna owaowa-agil inoke nige wali sauga ge aliya nihi lovivina-an bubun.

⁴⁰ Isileli wali minamina Itipita elana baliman ana gewi po handeled ge teti (430). ⁴¹ Baliman po handeled ge teti ana lan mowamowasena elana te Yehoba wana gamagalau ali un gegewel hi tagilem Itipita. ⁴² Bulin o Yehoba i silawa ge i nulil tagilagil Itipita. Inoke baliman maisena maisena bulin toto

o Isileli heyana ge heyana nihi silawa Yehoba ana nuwahikan kaiwena.

Nopalegi Hagalena ana Logugui Enuna

⁴³ He liwanina i ola to. Yehoba i baek Mosese ge Eloni elal i ba, “Nopalegi Hagalena ana logugui i ola hiwe.

“Bolo nige boda Isileli i oola bahi nihi aan.

⁴⁴ He wami totuwalali loloyowanina toto iyaka ku pwamola bosowaina ni an, ebo tuwana buhuna kunisina iyaka ku tomwa yoho. ⁴⁵ Yaa tonawanawa ge totuwalali molana gaganina bolo sauga kaukaubwana ya hi miminaa gamwamiwa, bahi nihi aan.

⁴⁶ “Nopalegi Hagalena bwasmuna maisena nuku anana limi maisena gamwanaa. Bahi ginolina etega nuku tatagilan limi o tolinaa ge bahi tutuwana etega nuku gagabom. ⁴⁷ Boda Isileli gegewel hagali ya nihi ginol.

⁴⁸ “Bwabwali toto i miminaa wami panuwaa, ebo nuwana Nopalegi Hagalena ni ginol Yehoba ana awatauan kaiwena, he bolau gegewel wana limi ana heniheni gamwaliyaa gotomwa yoho paganina nihi ahe. Ebo ni ola o, inoke bosowaina hagali enowana ni anan ni ola Isileli towohina hot. Yaa bolo nige gotomwa yoho paganina hi aahe, bahi nihi aan. ⁴⁹ Towoho ge bwabwali bolo hi miminaa wami panuwaa, ami logugui i maisena ya.”

⁵⁰ He Isileli gegewel hi ginol ola Yehoba wana baaba Mosese ge Eloni eliyalil. ⁵¹ Yaka lan o eliyana Yehoba Isileli ali un i nulil tagilgil Itipita.

13

Gamaun ali Pwabwabwalena ge Pwalawa toto Nige alona Yis Hi Vivikuhya Hagalena

¹ Yaka Yehoba i baek Mosese elana i ba, ² “Gamaun melutauil gegewel nuku pwabwabwalena-agil elau. Komiu Isileli ami gamaun ge wami kwasumu ali gamaun gegewel nau kaiweu.”

³ Yaka Mosese i baek gamagal elal i ba, “Lan ya hagalena nuku mimi awaawaginol wami abanuwahikan, kaiwena lan ya elana Yehoba alona wana gasisi i ahemiu ku tagilem Itipita wami abaloloyowana. He ebo lan ya nuku mipwawa, bahi pwalawa alona yis hi vikuhya nuku aan. ⁴ Lan ebe waikena Abib* gamwanaa Itipita ku eeguluwan. ⁵ He Yehoba i bateli tubumiyau elal Kenani, Hiti, Amoli, Pelisi, Hivi ge Yebusi wali labi ni pewa eliyamiu. Inoke sauga ni nul tukagimiu labi malumalulina o eliyana, hagali nuku ginol baliman maisena maisena ana waikena houwan elana ni ola hiwe. ⁶ Pwalawa toto nige alona yis hi vivikuhya nuku anan lan ana gewi seben, inoke lan mowamowasena elana hagali nuku ginol Yehoba kaiwena. ⁷ Pwalawa toto nige alona yis hi vivikuhya nuku anan lan seben o gamwaliyaa. Bahi yis o ebo pwalawa alona yis hi vikuhi ni gagan wami panuwaa. ⁸ Hagali ana lan elana nuku baek natumiyau elal nuku ba, ‘Ginol ya ta ginol, kaiwena Yehoba

13:2: AlGe 3:13; Luke 2:23 * **13:4:** Isileli wali kalenda waikena houhouwena alana Abib, kila wala kalenda eliyana i telipunaa Mat gamwanaa i na ana siga Eipul gamwanaa.

ta nuwahikan hauna i ginol kaiwela sauga ta tagilem Itipita.’⁹ Hagali ya wami abanuwahikan, ni ola etotohi hi teli nimamiwa o ebo lamwamiwa. Ni panuwahikagimiu Yehoba wana Logugui nuku baubaunan, kaiwena Yehoba alona wana gasisi i ahemiu ku tagilem Itipita.¹⁰ Baliman maisena maisena logugui ya nuku ginol hikahikani ana sauga hot elana.

¹¹ “Sauga Yehoba ni nulimiu nuku tuka Kenani wali labiya ge ni pewa eliyamiu, i ola wana bateli eliyamiu ge tubumiyau elal,¹² inoke natumiyau gamaun melutauil ge wami kwasumu ali gamaun melutauil nuku guyauan Yehoba elana.* He bolo ya gegewel heliya Yehoba kaiwena.¹³ Sipi natuna nuku ahe donki natuna gamaun nuku pwamola pasikal. Ebo nige nuku pwapwamola pasikal, inoke mwamwalina nuku tagaapwal. Natumiyau bolau gamwaliyaa gamaun gegewel nuku pwamola pasikalil.¹⁴ Bwaliga ebo natumiyau nihi nel eliyamiu nihi ba, ‘Ginol ya ana sapu ga i ola?’ yaka nuku baik elal nuku ba, ‘Yehoba wana gasisi elana i ahela ta tagilem Itipita wala abaloloyowana.¹⁵ Itipita wali kin atena i pagasisi ge i lopwalila bahi ta eegon, inoke Yehoba Itipita ali gamaun ge wali kwasumu ali gamaun gegewel i lolil. Heiya te kaiwena kwasumu ali gamaun melutauil gegewel ta powonagil Yehoba elana, ge natulau gamaun ta pwamola pasikalil.’

13:12: Tota 34:19-20; Luke 2:23

* **13:12:** Ebo sipi, goti

o ebo bulumwakau natuna, inoke nihi powonan Yehoba elana (puna 15). Yaa kwasumu enuna wali logugui i lopwali bahi nihi popowon-agil. Bwasumu ololana o natuna ge gamagal natuna nihi pwamola pasikalil (puna 13).

¹⁶ Ginol ya wami abanuwahikan, ni ola etotohi hi teli nimamiwa o ebo lamwamiwa. Ni panuwahik-agimiu Yehoba alona wana gasisi i ahemiu ku tagilem Itipita.”

Yehoba I Nulil Yaluyalu ge Ginaha elana

¹⁷ Sauga Itipita wali kin gamagal i talamwagil hi egon, Yabowaine nige i nunulil hi nonoek kamwasa kaukaubwana elana, labi Pilistiya gamwanaa. Kaiwena Yabowaine i ba, “Ebo gamagalau haveyan nihi pwawa, tab abwe wali nuwatu nihi pil ge nihi sikal Itipita?” ¹⁸ Yaa Yabowaine i nul painagil hi noek Hoga Keketina ana kamwasaa ula kekevana gamwanaa. He sauga Isileli hi tagilem Itipita, wali elohaveyan iyaka hi lovivina-an nonowe.

¹⁹ Mosese Yosepa tutuwana i noahe, kaiwena valila Yosepa i ba Isileli nihi bateli nihi ginol ola. Valila Yosepa i ba, “Tunahot Yabowaine ni matahikagimiu ge ni ahemiu nuku na labi o elana, inoke nuku papasila te sauga o elana tutuwau al nuku kalivai.”

²⁰ Isileli Sukot hi eguluwan hi na hi holaviya Etama ula kekevana bebenaa. ²¹ Lana Yehoba i houwaagil i miminaa yaluyalu i milil i ola kokola elana ge kamwasa i pankitel. Bulina i houwaagil i miminaa ginaha i milil i ola kokola elana ge kamwasa i pwamwananal. Inoke bosowailiya lana ge bulina nihi nawanawa. ²² Lana yaluyalu i milil i ola kokola ge bulina ginaha i milil i ola kokola, sauga gegewena hi miminaa gamagalau awoliyaa.

14

Hoga Keketina Hi Nosolaan

¹ Yaka Yehoba i baik Mosese elana i ba, ² “Nu ba Isileli elal, nihi nopil nihi na nihi holaviya Pi Hahilot labenaa, Migadol ge Hoga Keketina ali nuwanuwanaa. Nihi holaviya hoga bebenaa, ge Bal Sepon ni minek hoga labi etega al. ³ Yaka kin ni nuwatu ni ba, ‘Isileli nuwaliya i gewagewa ge hi nonobwagabwaga ya. Nige wali abanok, kaiwena ula kekevana i kausil.’ ⁴ Atena na pagasisi inoke ni tatauliulil-agimiu, yaa alonau wana tolohaveyan na lakel ge wasau ni lelu. Yaka Itipita nihi atena te nau Yehoba.” Inoke Isileli hi ginol ola to.

⁵ Sauga Itipita wali kin i hago gamagalau iyaka hi egonan, inoke alonau ana tolabe wali nuwatu hi pil ge hi ba, “I bwe ta ginol ola! Isileli iyaka ta tamwagil hi egon, yaka nige al nihi tutuwalali kaiwela!” ⁶ Inoke kin wana waga momomol ge wana tolohaveyan i lovivina-agil. ⁷ Waga momomol bolo waiwaisal ali gewi sikis handeled (600) ge Itipita ana waga momomol gegewel al, ginebi ali tomatahikan, i ahel alonau. ⁸ Yehoba kin atena i pagasisi, inoke kin i tatauliulil Isileli eliyaa, heliya aloliya wali atimatuwa hi nawanawa. ⁹ Itipita ana tolohaveyan, ginebi wali hosi ge waga momomol gegewel ge ali tomatahikan, Isileli hi tataulilil-agil. Inoke hi kukuhikagil wali abaholaviya Hoga Keketina bebenaa Pi Hahilot labenaa, ge Bal Sepon i minek hoga labi etega al.

¹⁰ Sauga Isileli hi kite kin alonau wana tolohaveyan iyaka hi nopakelakelaubwa hi nenem eliyaa, inoke hi lovakun ge labe kaiwena hi yoga

ha Yehoba elana. ¹¹ Yaka hi baik Mosese elana hi ba, “Ga i ola! Age nige salai i gagana Itipita ge u ahema ha nem ula kekevana elana naha yaomal? I bwe ge matama u pwamwa ha tagilem Itipita? ¹² Iyaka ha pwawa i ola valila ha ba haba elam Itipita, ha ba, ‘U telema ya naha tuwalali Itipita elal.’ Binimala naha tuwalali kaiweliya, inoke nige naha yayaomal ula kekevana elana.”

¹³ Yaka analiya Mosese i lahe i ba, “Bahi lovakun! Ku milil gagasisi, inoke nuku kite Yehoba hauna ni ginol ge ni pwamwalimiu lan ebe. Itipita bolo ya ku kita pwamwatomwal, nige al nuku kikitel. ¹⁴ Yehoba iya ni lohoveyan kaiwemiu, yaa komiu nuku mibabakuhu ya.”

¹⁵ Yaka Yehoba i baik Mosese elana i ba, “Ga i ola ge labe kaiwena ku yoga eliyau? U ba Isileli nihi nawa nok awoliyaa. ¹⁶ Wam suki u latahin ge u paeluek hogaa, inoke ni maleli ge Isileli nihi nosola nuwanuwanaa datu pwananaa. ¹⁷ Itipita ateliya na pagasisi, inoke nihi tatauliulil emiwa, yaka abwe kin alonau wana tolohoveyan, wana waga momomol ge ali tomatahikan, na lakel ge wasau ni lelu. ¹⁸ Na lakel inoke nihi atena te nau Yehoba.”

¹⁹ Yaka Yabowaine wana anelose, iya i miminaa boda Isileli awoliyaa, i sikal i na eliyaa. I ola al yaluyalu i milil i ola kokola i sikal i na eliyaa, ²⁰ i miminaa boda Itipita ge boda Isileli ali hawawala. Inoke bulin bwabwaligena yaluyalu Itipita i pagogouil, yaa Isileli i pwamwananalil, yaka bulin o nige bosowailiya nihi petupatupa-agil.

²¹ Mosese nimana i paeluek hogaa, inoke bulin bwabwaligena Yehoba babaliman gasigasisena i

patowa hoga i yu pamaleli ge nuwanuwana i dato.

²² Inoke Isileli hi nosola datu pwatanaa, hoga i talmilil i ola baba labena awoliyaa ge gegebaliyaa.

²³ Yaka Itipita avaliyau wali hosi ge waga momomol gegewel ge ali tomatahikan, hi tatauliulil Isileli eliyaa hi na hi ulutuk hogaa. ²⁴ Kelaubwan ni gan, Yehoba i minaa yaluyalu ge ginaha hi milil i ola kokola elana inoke matana i lilowana Itipita eliyalil ge nuwaliya i pagewagewa. ²⁵ Yaka wali waga momomol ali wil i patalsup ge ali momomol i pulowan. Yaka Itipita hi ba, “Ta egonan! Yehoba Isileli i label ge i lohaveyan elala.”

²⁶ Yaka Yehoba i baek Mosese elana i ba, “Nimwam u paeluek hogaa, inoke hoga ni bini sikal Itipita avaliyau wali waga momomol ge ali tomatahikan ni yabomwil.” ²⁷ Yaka lan i gan Mosese nimana i paeluek hogaa, inoke hoga i bini sikal abanaa. Itipita nuwaliya nihi lou, yaa Yehoba i aliyohilieki hogaa. ²⁸ Hoga i sikal, inoke Itipita ana tolohoveyan ginebi wali waga momomol ge ali tomatahikan, bolo hi tatauliulil hi ulutuk hogaa, gegewel i yabomwil, nige etega i mwamwal.

²⁹ He Isileli hi nosola datu pwatanaa, hoga i talmilil i ola baba labena awoliyaa ge gegebaliyaa.

³⁰ Inoke lan o Yehoba Isileli i pwamwalil Itipita nimaliyaa, ge Isileli Itipita bwaliwawagal* hi kitel gilesaa. ³¹ Sauga Isileli Yehoba wana gasisi bwabwatana hi kite Itipita i pakokovel, inoke hi lovakanan, yaka hi melteli iya ge wana totuwalali Mosese elal.

14:22: 1Kol 10:1-2; Hib 11:29 * **14:30:** Bwaliwagawaga ana sapu te gamagal toto iyaka i aliga tuwana.

15

Mosese ge Miliyami wali Wona

¹ Yaka Mosese alonau Isileli wona ya hi wonaan Yehoba elana:

Na wona Yehoba elana, kaiwena Itipita i pakokovel hoti, hosi ge ali tomatahikan i aliyohilieki hogaa.

² Yehoba iya o libu gasigasisena, iya i pwamwalau.

Iya no Yabowaine, inoke na tobalan, iya nam wana Yabowaine, inoke na lowasawasa-an.

³ Yehoba iya toasiyala; iya alana Yehoba, iyoho ya i gangan.

⁴ Kin wana tolohaveyan ge wana waga momomol i aliyohilieki hogaa; wana toematana waiwaisal hi ununa Hoga Keketina.

⁵ Hoga i yabomwil; i ola pat hi lobek limwana.

⁶ Yehoba, nimwam awom ana gasisi i bwata; Yehoba, nimwam awom topihigelgel i tagalekaleka-agil.

⁷ Alam i wasawasa hot, kaiwena bolo hi awatautau elam u apapanak-agil; wam huga i tau i ola ginaha ge hi kalas haba hi ola musamusa.

⁸ Wam yana eliyana hoga u huven papahe; hoga i hin i milil sapu i ola baba; hoga limwalimwanina i milil i gasisi.

9 Topihigelgel hi hanaha hi ba, “Ta tatauliulil-agil, inoke ta kukuhikagil, ge wali gogomwau ta ahe ta guyauan, he toto nuwala gegewena ta bugulan.

Haveyan kilepana ta momol tagilan abanaa, inoke Isileli ta apapanak-agil.”

10 Yaa Yehoba, wam yana elana hoga u huven yaka i yabomwil, hi lobek hi ola patbon hoga lolovakunina elana.

11 Yehoba, henala eba ni ola owa yabowaine ona gamwaliyaa? Nige etega.

Henala eba ni ola owa, kaiwena u bwabwalena hot? Nige etega.

Am lovakun i bwata ge gamagalau nihi tobal-agiwa, kaiwena owa toginol yawiyawi.

12 Nimwam awom u paelu, yaka bilibili am topihigelgel i tinonil.

13 Iyaka u pwamwalima, inoke alona wam nunuwana nasi nu houwa-agima;

wam gasisi elana nu nulima naha tuka panuwa bwabwalena toto aloma owa ta minaa.

14 Labi ona wasa nihi hago, yaka lovakun kaiwena nihi ginu; ati bwanabwana Pilistiya ni yowanil.

15 Labi Idom ana tonowakau nihi lovakun nabi, Mowabi ana tohouwa nihi ginu.

Kenani gamagaliliyau tuwaliya ni sasawowol; ¹⁶ lovakun ge ati bwanabwana amnanina nihi kalaopopwi.

Yehoba, wam gasisi elana, yaka nihi mibabakuhu nihi ola pat,

ana siga ama wam gamagalau bolo u pwamwal-
ima naha nopalegel.

¹⁷ Inoke abwe nu ahema ge nu en telema wam oya
elana.

Yehoba, panuwa o iyaka u hile wam abamina,
labi bwabwalena toto Babala totom u ginol.

¹⁸ Yehoba, owa nu tologugui sauga gegewena
nige ni momowasi.

¹⁹ He Isileli hoga hi nosolaan hi nawaa datu
pwatanaa, yaa sauga Itipita wali waga momomol
ginebi wali hosi ge ali tomatahikan hi ulutuk
hogaa, yaka Yehoba hoga i pabini pasikal ge i
yabomwil. ²⁰ Inoke Eloni nuna Miliyami, iya palo-
pita, wana tambalin i ahe, yaka evenakau gegewel
i houwaagil ginebi wali tambalin hi sagasaga.

²¹ Miliyami i wona i ola:

Ku wona Yehoba elana, kaiwena Itipita i
pakokovel hoti,

hosi ge ali tomatahikan i aliyohilieki hogaa.

Isileli Hi Nawanawa Hi Na Oya Sainai

(15:22-18:27)

Wewel bolo Mala ge Ilima

²² Yaka Mosese Isileli i nulil Hoga Keketina hi
tataluwai hi noek Sula Ulaina elana, labi kekeke-
vana. Lan eton hi nawanawa uleya, yaa nige
wewel etega hi pwapwawa. ²³ Sauga hi vin
panuwa Mala, he wewelina amnana i nak, yaka
nige bosowailiya nihi im. (Heiya te kaiwena

alana hi tun Mala.)^{*} ²⁴ Yaka gamagalau Mosese hi lovehawol-an, ge hi nel hi ba, “Hauna ta im e?”
²⁵ Yaka Mosese i awanun nabinabi Yehoba elana, inoke Yehoba ebwakil etega i pankite ge i ahe i alilowana wewela, yaka wewel amnana i waisi.

He panuwa o elana Yehoba Isileli ali logugui i pek ge i labosel. ²⁶ I ba, “Ebo nau Yehoba wami Yabowaine anau nuku hago bubun, wami ginol ni sapu matawa ge no logugui gegewena nuku henapuan, inoke gila ololana ya pek Itipita elal nige etega na pepewa. Nau Yehoba ami topwap-wamolu.”

²⁷ Yaka abwe hi na Ilima. He wewel bwanapitpit elulutega eluwa (12) ge deit puna sebenti (70) heliya iyoho to, inoke hi holaviya wewel bebenaa.

16

Aanan Manna ge Bwasumu Kuweli

¹ Isileli ali boda Ilima hi tataluwai, inoke waikena eluwana ana lan piptin-ina hi na hi vin Sini Ulaina elana, Ilima ge Sainai ali luwaluwala.

² He Isileli ali boda heliya iyoho to ula kekevana elana, yaka Mosese ge Eloni hi lovehawol-agil ³ hi ba, “Binimala Yehoba ni lolima Itipita. Valila ama lolan i bwaya ge aanan nige bosowaima naha an haba. Yaa komiu ku ahema ha nem ula kekevana ya elana inoke galebu kaiwena gegewema naha aliga.”

⁴ Yaka Yehoba i baek Mosese elana i ba, “Sauga ya aanan na ligin paloem labulabumwa kaiwemi. Lan maisena maisena gamagalau nihi

^{*} **15:23:** Pana Hibilu elana alan “Mala” ana sapu te “amnana i nak.” **16:4:** Diyo 6:31

tagilan lan maisena ana luvi nihi ahe. Inoke eliyana na labosel ebo no logugui nihi henapuan o ebo nige ya. ⁵ Lan sikis-ina elana lan labui ana luvi nihi ahe ge nihi lovivina-an.”

⁶ Inoke Mosese ge Eloni hi baek Isileli gegewel elal hi ola, “Nasi kokoyavi nuku atena te Yehoba heiya te i ahemi ku tagilem Itipita. ⁷ I ola al, mweluluga Yehoba mwananalina namanamalina nuku kite, kaiwena wami lovehawol iya eliyana iyaka i hago. He ama wana totuwalali ya, inoke nige ku lolovehawol eliyama.” ⁸ Yaka Mosese i ba vevehe al i ba, “Yehoba iya kokoyavi ami lolan ni pewa ge mweluluga aanan ni bwata ni pewa, kaiwena wami lovehawol iya eliyana iyaka i hago. Ama nige ku lovehawol-agima, Yehoba te ku lovehawol-an.”

⁹ Yaka Mosese i baek Eloni elana i ba, “U ba Isileli ali boda elal nihi nem nihi talmilila Yehoba awonaa, kaiwena wali hawohawol iyaka i hago.”

¹⁰ He Eloni iyoho i baaba Isileli ali boda elal, yaka mataliya hi lipwatanik ula kekevana elana ge Yehoba mwananalina namanamalina hi kite i masala yaluyaluwa.

¹¹ Yaka Yehoba i baek Mosese elana i ba, ¹² “Isileli wali hawohawol iyaka ya hago. He nu baek elal nu ba, ‘Vekokoyavi lolan nuku an ge mweluluga aanan ni bwata nuku an. Inoke nuku atena te nau Yehoba wami Yabowaine.’ ”

¹³ Kokoyaviya bwasumu kuweli* ali yawi bwab-watana hi you vin abaholavi hi pakalaopop. Mweluluga bekubeku hunhunina abaholavi i yao

* **16:13:** Kuweli wali pagan i ola kulihi, bosowailiya nihi you, yaa nige toyoyou hot i oola.

painan bilibili pwatanaa. ¹⁴ Sauga bekubeku hunhunina i kevakeva, yaka bugul etega i masal bilibili pwatanaa, i alalavi ge i lokekeisi. ¹⁵ Sauga Isileli hi kite, yaka hi penelnel-agil hi ba, “Hauna gun e?” kaiwena nige hi atena hauna eba o.

Yaa Mosese i baek elal i ola, “Aanan toto Yehoba i pewa amiu, heiya te. ¹⁶ Yehoba wana logugui i ola hiwe, ‘Ami luvi toto bosowaimiu te nuku ahe. Wami limi ana heniheni gamagal maisena maisena ana luvi kom eit* nuku ahe.’ ”

¹⁷ Yaka Isileli hi na hi ahe i ola to. Enuna i bwata hi ahe ge enuna nige i bwabwata hi ahe. ¹⁸ Yaa sauga eluviluvi elana hi luvi, gegewel hi ahe bubun. Bolo i bwata hi ahe ali luvi nige i lilika, ge bolo nige i bwabwata hi ahe ali luvi nige i lalau. Gegewel hi ahe paolaolaek wali limi ana heniheni ana luvi.

¹⁹ Yaka Mosese i baek elal i ba, “Bahi etega nuku aan teli bwaligumwa kaiwena.” ²⁰ Yaa enuna Mosese anana nige hi hahago, yaka awalehina hi an teli. Lan i gan iyaka i kinol ge i bweyan, inoke Mosese i huga eliyalil.

²¹ Mweluluga gegewena gamagal maisena ge maisena i ahe paolaolaek wana limi ana heniheni ana luvi. Sauga sabwelu iyaka i kalakalas, toto nige hi aahe i wayui. ²² Lan sikis-ina elana lan labui ana luvi hi ahe, gamagal maisena ge maisena ana luvi kom sikistin (16) hi ahe. Yaka boda wali tohouwa hi nem Mosese wana wasa hi pek. ²³ Inoke i baek elal i ba, “Yehoba wana

16:15: 1Kol 10:3 * **16:16:** Pana Hibilu i ba, “omel maisena.” Omel heliya wali eluviluvi, ana bwata i ola lita labui (2 litres).

16:18: 2Kol 8:15 **16:23:** Tota 20:8-11

logugui i ola hiwe, ‘Bwaligumwa Sabwata lan veyaho, i bwabwalena Yehoba elana. Toto ku uumun, nuku umun, ge toto ku liliga, nuku liga. He toto nuku an teli, nuku teli bwaligumwa kaiwena.’”

²⁴ Inoke hi ginol ola Mosese wana baaba. Enuna hi teli ana siga mweluluga, yaa nige i kikinol ge nige i bwebweyan. ²⁵ Yaka Mosese i baik elal i ba, “Lan ebe aanan ya nuku an, kaiwena Sabwata veyaho ana lan te, i bwabwalena Yehoba elana. Lan ya nige aanan etega nuku pwapwawa bilibili pwatanaa. ²⁶ Lan sikis amiu nuku ahiahi, yaa lan seben-ina elana, lan Sabwata, nige aanan etega nuku pwapwawa.”

²⁷ Yaa lan seben-ina elana gamagal enuna hi tagil hi na tage aliya nihi ahi, yaa nige etega hi pwapwawa. ²⁸ Inoke Yehoba i baik Mosese elana i ba, “Hauna sauga abwe no logugui nuku henapuan? ²⁹ Nuku nuwahikan nau Yehoba lan veyaho ya pewa, inoke lan sikis-ina elana amiu na pewa lan eluwa ana luvi. Lan seben-ina elana maisena maisena ni minaa abanaa, bahi etega ni tatagil.” ³⁰ Inoke lan seben-ina elana gamagalau hi veyaho. ³¹ He Isileli aanan alana hi tun manna.* Ana awa i ola pwatum yayanana etega, ge amnana i ola bisket alona luvi hi vikuhu.

³² Mosese i ba, “Yehoba wana logugui i ola hiwe, ‘Manna kom eit nuku teli hikan ha mul kaiweliya.

16:31: AlGe 11:7-8 * **16:31:** Pana Hibilu elana, vilan “manna” ana sapu te “Hauna gun e?” Sauga Isileli hi kite, yaka hi penelnel-agil hi ba, “Hauna gun e?” (puna 15)

Inoke aanan nihi kite, toto ya pewa ku anana uleya sauga ya ahe tagilagimiu Itipita.’ ”

³³ Inoke Mosese i baek Eloni elana i ba, “Manna kom eit nu wage, nu usan ulugomwa gamwanaa, inoke nu teliya Yehoba matanaa ha mul kaiweliya.” ³⁴ Inoke Eloni i ginol ola Yehoba wana baaba Mosese elana. Manna i usan ulugomwa gamwanaa ge sauga mulaa i teli Bateli ana Dedewaga gamwanaa pat mamananana sasapona labui awoliyaa, bolo logugui ana leleli i gana tuwaliyaa. ³⁵ Isileli manna hi anan uleya baliman ana gewi poti (40) ana siga hi vin labi Kenani.

³⁶ (He wali eluviluvi ipah* gamwanaa, omel ali gewi elulutega.)

17

Wewel I Sani Tagilem Pat elana

¹ Isileli ali boda Sini Ulaina hi eguluwai, inoke hi nawanawa panuwa ge panuwa elal i ola Yehoba wana baaba. Hi holaviya Lepidim, yaa nige ali wewel im i gagan. ² Yaka Mosese hi lovehawol-an hi ba, “Wewel nu pem naha im.”

Analiya Mosese i lahe i ba, “Ga i ola ku lovehawol-agau? Ga i ola Yehoba ku labose?”

³ Yaa gamagalau hi walem nabi, inoke Mosese hi hawolan hi ba, “I bwe u ahema ha tagilem Itipita? He nasi alomeyau natumeyau ge wama bwasumu naha aliga walem kaiwena.”

16:33: Hib 9:4 **16:35:** Yos 5:12 * **16:36:** Ipah (ephah) Hibilu wali eluviluvi bwabwatana ana bwata i ola 20 lita (20 litres). Isileli manna hi ahe ana bwata omel maisena o ebo ta ba kom eit wali limi ana heniheni ana gamagal maisena ge maisena kaiwena. (puna 16)

⁴ Yaka Mosese i awanun nabinabi Yehoba elana i ba, “Ga na ginol ola gamagalau ya elal? Ke-laubwa nihi loipat-agau.”

⁵ Yaka Yehoba Mosese anana i lahe i ba, “Alomwau Isileli wali tonowakau enuna ku notagil gamagalau awoliyaa, ge suki toto Naile u lololiya nu noahe. ⁶ Na talmilila awomwa pat pwatanaa oya Sainai. Pat nu lol, inoke wewel ni sani tagil gamagalau nihi im.” Inoke Mosese i ginol ola to Isileli wali tonowakau mataliyaa.

⁷ Yaka panuwa alana i tun Masa ge Meliba,* kaiwena Isileli hi hawohawol ge Yehoba hi labose, sauga toto hi nel hi ba, “Yehoba iyahe avala o ebo nigeya?”

Avaliyau Amaleki Hi Lohaveyan

⁸ Sauga Isileli heliya iyoho panuwa Lepidim, inoke Amaleki hi nem hi lohaveyan elal. ⁹ Yaka Mosese i baek Yosuwana elana i ba, “Bolau enuna nu hilel ge ku na alomiyau Amaleki nuku lohaveyan. Bwaligumwa nau na talmilila oyaa ge suki toto Yehoba i pem na pihikan.”

¹⁰ Yosuwana i ginol ola Mosese wana baaba, inoke hi na avaliyau ge Amaleki hi lohaveyan. Yaa Mosese alonau Eloni ge Huli hi na hi ha oyaa.

¹¹ Sauga ebo Mosese nimana i lalatahin inoke Isileli hi gagasisi, sauga ebo nimana i teteli lowan inoke Amaleki hi gagasisi. ¹² Mosese nimana i alaliga, inoke pat hi teli ge i misiyowa pwatanaa. Yaka Eloni ge Huli hi talmilila labena labui, ni-mana hi piheyagil, inoke nimana i mihot ana siga

* **17:7:** Pana Hibilu elana alan “Masa” ge “Meliba” ali sapu “labose” ge “hawohawol.”

sabwelu i lobek. ¹³ Inoke Yosuwā Amaleki wali tolohoveyan i pakokovel.

¹⁴ Yaka Yehoba i baek Mosese elana i ba, “Amaleki ku pakokovel liwanina nu leli lowan bukiya, ginebi ge no bateli toto ya ba: nau abwe Amaleki na apapanak-agil hoti ge nige al wasaliya ni gagan panayawiya. Nu leli lowan wami abanuwahikan, inoke nu vasili Yosuwā ni hago.”

¹⁵ Mosese abapowon pat i pahe inoke bwasumu i powonan Yehoba elana, yaka abapowon alana i tun, “Yehoba o Toematana.” ¹⁶ I ba, “Yehoba ala toematana ni houwa-agila. Heyan ge heyān Yehoba ni lohoveyan Amaleki elal.”

18

Yetilo I Na Mosese I Kite

¹ Mosese yawana Yetilo, Midiyani wali topowon, wasa i hago bugul gegewena Yabowaine i ginol wana gamagalau Isileli ge Mosese kaiweliya, sauga i nulil hi tagilem Itipita.

² He valila Mosese lagona Sipola alonau natunau bolau eluwa i patunal hi sikal yawana elana ge i matahikagil. ³ (Mosese natuna gamaun alana i tun “Gesomi,”* kaiwena i ba, “Panuwa getoga elana ya mibwabwali.” ⁴ Natuna eluwana alana i tun “Eliyesa,”* kaiwena i ba, “Nam wana Yabowaine i labeyau inoke Itipita wali kin nige i lololau.”)

17:14: Log 25:17-19; 1Sam 15:2-9 **18:2:** Tota 2:21-22 **18:3:** Tuw 7:29 * **18:3:** Pana Hibilu elana alan “Gesomi” ana hago i ola “bwabwali.” * **18:4:** Pana Hibilu elana alan “Eliyesa” ana sapu te “Yabowaine i labeyau.”

⁵ Sauga Mosese alonau Isileli iyoho hi holaviya oya bwabwalena labenaa ula kekevana elana, yaka Yetilo alonau Mosese lagona ge natunau bolau eluwa, hi nok nihi na elana. ⁶ He mulaa abwe i vin, baaba i patuna Mosese elana i ba, “Nau yawam, alowau lagom ge natumwau bolau eluwa ha nonowa.”

⁷ Inoke Mosese i tagil i na yawana i kite, i kululu elana ge i nalo. Hi mulolu ge hi peliwaliwan-agil wali minamina kaiwena, yaka hi sikal hi na hi ulutuk Mosese wana epanapana gamwanaa. ⁸ Mosese bugul gegewena toto Yehoba i ginolil kin alonau Itipita gamagaliliyau eliyalil ge Isileli i pwamwalil, i wasaan Yetilo elana. I ola al pulowan toto hi pwawa kamwasaa ge Yehoba ga i pwamwalil ola i wasaan.

⁹ Yetilo wasa gegewena o i hago inoke i yaliyaya, ¹⁰ ge i ba, “Yehoba ta tobalan, kaiwena i pwamwalimiu kin ge Itipita gamagaliliyau elal. Yehoba ta tobalan, kaiwena wana gamagalau i pwamwalil Itipita nimaliyaa. ¹¹ Iyaka ya atena Yehoba iya yabowaine gegewel i bwata lakel, kaiwena sauga Itipita Isileli hi apapanak-agil, inoke i pwamwalil.” ¹² Mosese yawana Yetilo bwasumu enuna i pwatanim, yaka maisena hi powon pwabwalige ge enuna hi powonagil al Yehoba elana. Yaka aanan hi ginol, inoke Eloni ge Isileli wali tonowakau gegewel hi nem avaliya Mosese yawana hi anan Yehoba matanaa.

Topayatala Hi Hilel

¹³ Lan i gan inoke Mosese gamagalau i payatalal. He gamagalau Mosese hi milil painan

mweluluga ana siga bulin i gan hi matamatan wali sauga kaiwena. ¹⁴ Sauga Mosese yawana i kite bugul gegewena toto Mosese i ginolil, inoke i neli i ba, “Ga i ola ge bugul gegewena ya u giginol gamagalau kaiweliya? Hauna kaiwena maisem tuwalali ya u ginol mwaumwau-an ge gamagalau hi milil painagiwa mweluluga ana siga bulin i gan hi matamatan yatala kaiwena?”

¹⁵ Anana Mosese i lahe i ba, “Ya ginol ola o, kaiwena gamagalau hi nem eliyau nuwaliya Yabowaine wana nuwatu nihi atena. ¹⁶ Sauga ebo gamagalau labui bugul etega kaiwena nihi awabalgig, inoke nihi nem eliyau ge na payatalal, yaka Yabowaine anana ge wana logugui na ba pamasal elal.”

¹⁷ Yaka Mosese yawana i ba, “Kamwasa toto u ginol e nige i wawaisi. ¹⁸ Owa ge bolo hi nem eliyam tuwamiu ku paaliga. He tuwalali i pulowan hot, nige bosowaim maisem nu ginol. ¹⁹ Am henapu na baunan nu hago! He Yabowaine alom ge ni labewa! Owa nu tobaaba Yabowaine elana gamagalau kaiweliya, ge wali awabalgig nu pwatanik elana. ²⁰ Yabowaine anana ge wana logugui nu pankitel, ge minamina waiwaisana ana kamwasa ge pagan bolo nihi ginol nu paatenal. ²¹ Yaa gamagalau toatena enuna nu hilel, bolo Yabowaine hi lovakunan, i bosowaina ali mel ta teli ge nige bosowaina gamagalau nuwaliya nihi gove gogomwau eliyalil. Nu hilel inoke nu telel gamagalau wali tohouwa, boda tausau wali tohouwa, boda handeled maisena wali tohouwa, boda pipti wali tohouwa ge boda elulutega wali tohouwa. ²² Gamagalau nihi payatalal

sauga gegewena. Pulowan bwabwatal gegewena nihi pwatanim elam, yaa toto i mweyaha totoliya nihi pasapu. Pulowan nihi waliwali-an inoke ni mweyaha elam. ²³ He Yabowaine wana nuwatu kaiwem i ola to. Ebo nu ginol ola o, nige tuwam ni alaliga, ge gamagalau ya gegewel nihi sikalan abaliyaa alona wali yaliyaya.”

²⁴ Mosese, yawana anana i hago ge i ginol ola wana baaba. ²⁵ Gamagalau toatena enuna i hilel Isileli gamwaliya, inoke i telel boda tausam wali tohouwa, boda handeled maisena wali tohouwa, boda pipti wali tohouwa ge boda elulutega wali tohouwa. ²⁶ Gamagalau hi papayatalal sauga gegewena. Pulowan bwabwatal gegewena hi pwatani Mosese elana, yaa toto i mweyaha totoliya hi pasapu.

²⁷ Yaka Mosese yawana i patuna i egon, i sikal i na wana panuwa.

Yehoba alonau Isileli Hi Pebabateli-agil

19

(Awalehina 19-24)

Yehoba I Lau Oya Sainai

¹⁻² Isileli Lepidim hi tataluwai hi na hi vin Sainai Ulaina kekevana elana. He valila Itipita hi eguluan enaa, waikena etonina ana lan houwan te hi vin labi o elana. Inoke hi na hi holaviya oya Sainai awonaa.

³ Inoke Mosese i na i ha oyaa Yabowaine elana. Yaka Yehoba i yogem oya pwatanaa Mosese elana i ba, “Nu ba Isileli, Yakobo tubutubunau elal, nu ba ola hiwe. ⁴ Yehoba i ba: Iyaka ku kite hauna

ya ginol Itipita elal, i ola al ku atena ya kalivaimiu i ola magisubu natuna i kalivai openaa, ge ya ahemiu ku nem elau. ⁵ Inoke ebo anau nuku hago ge no bateli eliyamiu ana logugui nuku henapuan, komiu no gamagalau. Panayawi mamananau nau no panayawi, yaa komiu no hilihili gamagaliliyau. ⁶ Komiu boda bwabwalena nau kaiweu, komiu nuku ola topowon ge no tuwalali bwabwalena nuku ginol.' He nu ba ola to Isileli eliyalil."

⁷ Inoke Mosese i sikal i lau, yaka i na Isileli wali tonowakau i yoga gogonil ge bugul gegewena toto Yehoba i baunan elana i wasaanik elal. ⁸ Gamagal gegewel anana hi lahe hi ba, "Bugul gegewena toto Yehoba i baunan naha ginol."

Inoke gamagal wali baaba Mosese i ahe ge i na ni wasaanik Yehoba elana. ⁹ Gamagal wali baaba i baunanik Yehoba elana, yaka Yehoba i baek elana i ba, "Na nowa yaluyalu babalona elana, inoke gamagal anau nihi hago alou owa ta baaba ge nihi abulilewa elam sauga gegewena." ¹⁰ Inoke Yehoba i ba vevehe al i ba, "Nu na gamagal elal, nu ba lan ya ge bwaligumwa nihi abubunil nihi yanayana ge ali kaliko nihi ul. ¹¹ Nihi lovivina bolu kaiwena, inoke bolu nau Yehoba na lau oya Sainai elana gamagalau gegewel mataliyaa. ¹² Siga nu ginol painan oya punaa, ge nu baek gamagalau elal nu ba, 'Nuku matahikagimiu bahi nuku haha oyaa o ebo puna nuku popoti. Ebo gamagal etega ni poti, nasi nihi lopaaliga. ¹³ Bahi nihi lilib, yaa nihi loipati, o ebo egipoyo elana nihi howa. He bahi

tuwana nihi pipihikan. Bwasumu ge gamagal ali logugui i maisena ya, nihi aliga.’ Yaa sauga ebo bwagigi hi yu hikan anana gamagalau nihi hago, yaka abwe bosowailiya nihi noha oya punaa.”

¹⁴ Yaka Mosese i loem oyaa ge i baek gamagal elal i ba, “Nuku abubunimiu nuku yanayana, ge ami kaliko nuku ul. ¹⁵ Nuku lovivina bolu kaiwena ge Yehoba ni lau nuku kite. Ge bahi alomiyau ge lagomiyau nuku kekenu toyawa.”

¹⁶ Lan etonina elana mwelulugaa, panuwa i lopinamal ge i logulumwawa, yaka yaluyalu babalona i masala oyaa ge bwagigi anana bwabwatana hi hago. Inoke gamagal gegewel abaholaviya lovakun kaiwena hi ginu. ¹⁷ Yaka Mosese gamagalau i nulil hi tagilem abaholaviya hi na hi talmilil oya punaa ge avaluva Yabowaine nihi petupatupa-agil. ¹⁸ Yehoba i loek oya Sainai pwanana hiwo eliyana, inoke kasu oya i pahabobu. Kasu bwabwatana i haha i ola hiwo bwabwatana hi ton kasona, oya i lamwalamwaniu nabiyana, ¹⁹ ge bwagigi anana i bwabwata nawa. Inoke Mosese i baaba, yaka anana Yabowaine i lahe gulumwawa elana. ²⁰ Inoke Yehoba i lau oya Sainai pwanana i ola to.

Yaka i yoga Mosese elana ni na ni ha oyaa. Inoke i na i ha, ²¹ ge Yehoba i baek elana i ba, “Nu na nu lau ge gamagalau nu lopwalil bahi siga nihi lilikaan nihi nenem nihi kikitayau. Ebo siga nihi likaana, nasi nihi gewi nihi aliga.” ²² (Bwagana topowon, heliya hi noknok Yehoba elana, he houwan ga nihi pwabwabwalena-agil

nih i yanayana. Ebo nige ya, alona wana huga ni lahel.)

²³ Mosese i baek Yehoba elana i ba, “Nige bosowaina gamagal nih i ha oyaa, kaiwena owa u ba, ‘Oya u teli ni bwabwalena ge siga nu ginol painan.’ ”

²⁴ Anana Yehoba i lahe i ba, “Nu lau ge Eloni nu en alom nuku nem. Yaa topowon ge gamagalau bahi siga nih i lilikaan ge nih i nenem elau, eba alou no huga na lahel.” ²⁵ Yaka Mosese i na i lau gamagalau elal ge wali wasa i pek hauna Yehoba i baunan elana.

20

Logugui Elulutega

¹ Yabowaine i ba i ola hiwe, ² “Nau Yehoba wami Yabowaine, ya ahemiwa Itipita wami abaloloy-owana.

³ “Bahi yabowaine etega al nuku kukululuek elana, nau maiseu ya.

⁴ “Bahi gogoginol etega nuku giginol kaiwemi, ebo labulabum bugulina kakanunina, ebo panayawi bugulina kakanunina, o ebo hoga bugulina kakanunina. ⁵ Bahi nuku kukululuek gogoginol etega elana o ebo nuku tatapwalolok elana, kaiwena nau Yehoba wami Yabowaine nige ya tatalam o toawalaka ni gan. Lahi na pek o topihigelgel elal. Lahi ya ni kalapapanet natuliyau, tubuliyau ge tubuliyau natuliyau elal. ⁶ Yaa bolo hi nunuwana-agau ge no logugui hi henapuan,

20:4: Tota 34:17; Lib 19:4; 26:1; Log 4:15-18; 27:15

20:5: Tota

34:6-7; AlGe 14:18; Log 7:9-10

na nunuwana-agil heyana ge heyana nige ni momowasi.

⁷ “Bahi nau Yehoba wami Yabowaine alau nuku lulumen bwabwage, kaiwena ebo etega alau ni lumen bwabwage abwe na lahe.

⁸; - “Lan Sabwata nuku nuwahikan ge nuku teli ni bwabwalena. ⁹ Wami tuwalali nuku ginol lan sikis gamwanaa, ¹⁰ yaa lan seben-ina elana lan veyaho i bwabwalena elau. Lan yaka bahi etega ni tutuwalali, ebo komiu, ebo natumiyau, ebo wami totuwalali, ebo wami bwasumu, o ebo bwabwali bolo hi miminaa wami panuwaa. ¹¹ Nau Yehoba, panayawi, labulabum, hoga, ge buguliliyau gegewel ya ginolil lan sikis gamwanaa, yaa lan seben-ina ya veyaho. Heiya te kaiwena lan Sabwata ya ba muloluan ge ya teli i bwabwalena.

¹² “Tamwam ge hinam nu awatauwagil, inoke yawalim ana minamina ni yapu panuwa toto na pewa elana.

¹³ “Bahi taulol.

¹⁴ “Bahi ganawal.

¹⁵ “Bahi kaoma.

¹⁶ “Bahi woliwoli kakakawi.

¹⁷ “Alom wana limi, ebo lagona, ebo wana totuwalali bolau ge yowau, ebo wana bulumwakau,

20:7: Lib 19:12 **20:8:** Tota 16:23-30 **20:8:** 31:12-14 **20:9:** Tota 23:12; 31:15; 34:21; 35:2; Lib 23:3 **20:11:** Aba 2:1-3; Tota 31:17 **20:12:** Log 27:16; Mat 15:4; 19:19; Mak 7:10; 10:19; Luke 18:20; Epe 6:2-3 **20:13:** Aba 9:6; Lib 24:17; Mat 5:21; 19:18; Mak 10:19; Luke 18:20; Loma 13:9; Yem 2:11 **20:14:** Lib 20:10; Mat 5:27; 19:18; Mak 10:19; Luke 18:20; Loma 13:9; Yem 2:11 **20:15:** Lib 19:11; Mat 19:18; Mak 10:19; Luke 18:20; Loma 13:9 **20:16:** Tota 23:1; Mat 19:18; Mak 10:19; Luke 18:20 **20:17:** Loma 7:7; 13:9

wana donki ge wana bugul gegewena, bahi etega matam ni momomoni-an.”

Gamagalau Hi Lovakun

¹⁸ He gamagalau gulumwawa ge bwagigi anana hi hago, i ola al pinamal ge oya i kasukasu hi kite, yaka lovakun kaiwena hi ginuginu. Inoke hi talmililek laha, ¹⁹ ge hi baik Mosese elana hi ba, “Owa nu baaba eliyama ge naha laegan elam. Yaa bahi Yabowaine totona ni baaba eliyama, eba naha aliga.”

²⁰ Analiya Mosese i lahe i ba, “Bahi lovakun. Yabowaine i nem wana gasisi amnana nuku anbose, inoke iya ana lovakun ni minaa eliyamiu ge bahi nuku gegegi eliyana.” ²¹ Yaa gamagalau iyoho ya hi milimilil laha, inoke Mosese maisena i noha yaluyalu babalona elana, toto Yabowaine i miminaa.

Yabowaine Gogoginol ge Abapowon Baliya

Yaka Yehoba i baik Mosese elana i ba, “Nu baik Isileli elal ni ola hiwe. Bahi yabowaine etega al nuku giginol, nau maiseu ya.” Yaka abwe i ba wali abapowon ga nihi tal ola iya ana tapwalolo kaiwena. (puna 22-26)

21

Logugui Ona

¹ Yehoba i ba, “Logugui bolo hiwe nu pek elal.”

Yaka logugui ona i baunan, ololana ebo wali totuwalali ni gan, ebo etega alona tuwana ni apanak, o ebo etega alona wana bugul ni kaome o ni apanak. (21:2-22:31)

23

Papakot Bana

Yehoba logugui enuna i pek elal te wali ginol ni sapu sauga ebo avaliyau hi wasaagil ge ebo topayatala ni pakotil. (puna 1-9)

Sabwata ge Hagali ali Logugui

Logugui enuna i pek elal Sabwata kaiwena. (puna 10-13)

Ge i ba baliman maisena maisena hagali eton nihi ginolil iya kaiwena: Pwalawa toto Nige alona Yis Hi Vivikuhiya Hagalena, Pahi Hagalena* ge Epanapana Hagalena. (puna 14-19)

Yehoba wana Anelose Ni Patuna Ni Houwaagil

Yehoba i ba, “No anelose na patuna ni houwa-agimiu ge ni ahemiu nuku tuk labi Kenani, yaka gamagaliliyau na takel awomiwa. Yaa nige na tatakel sauga pamaisena. Kekeisi kekeisi na takel awomiwa, ana siga labi gegewena nuku ahe. He nuku matahikagimiu bahi nuku tapwaloloek wali yabowaineyau elal ge bahi alomiyau nuku tubwi pamaisena.” (puna 20-33)

24

Bateli Houhouwena ana Patunahot

¹ Yehoba i baek Moseselana i ba, “Alomwau Eloni, Nadab, Abihu ge Isileli wali tonowakau ali gewi sebenti nuku ha oyaa eliyau. Nuku minek

23:: Tota 20:16; Lib 19:11-12; Log 5:20 * **23::** Pahi Hagalena alana etega al Wik Seben Hagalena. Alana etegana al Pentikos Hagalena. He **Pentikos Hagalena** nu kite **Baaba Ona ali Sapu ana Abaloya** elana, lamwa xxx.

laha ge nuku tapwalolo elau. ² Owa maisem ya te bosowaim nu nem labewa, yaa alomwau bahi nihi nenem labewa, ge gamagalau bahi nihi haha oyaa.”

³ Yaka Mosese i na i lau Yehoba wana baaba ge wana logugui gegewena i wasaanik gamagalau elal. Inoke gegewel pamaisena anana hi lahe hi ba, “Bugul gegewena toto Yehoba i baunan naha ginol.” ⁴ Inoke Mosese Yehoba wana baaba gegewena i leli lowan.

Lan i gan mweluluga kekeisi i na oya punaa, yaka pat i pahe abapowon i ginol, ge pat elu-lutega eluwa al i pamilil, ali gewi i olaolaek Isileli ali un. ⁵ Yaka hevalau enuna i hilel ge i patunal bulumwakau hi powonagil Yehoba elana, enuna hi powon pwabwaligel ge enuna hi powonagil heliheliyam powonina. ⁶ Mosese bwasumu saliyaliya awalehina i ahe i holek mwaha gamwanaa, ge awalehina i ahe abapowon i hol seuseulan. ⁷ Yaka buki toto Yehoba wana bateli eliyalil ana logugui i leli lowana, i ahe i vasili gamagalau tanaliyaa. Yaka hi talam hi ba, “Yehoba anana naha henapuan, ge bugul gegewena toto i baunan naha ginol.”

⁸ Yaka Mosese saliya ana mwaha i ahe gamagalau i hol seuseul-agil, ge i ba, “Saliya ya bateli toto alomiu Yehoba ku pebateli-agimiu i patunahot. Bateli o ana logugui i ola baaba gegewena toto iyaka ya vasili eliyamiu.”

⁹ Yaka Mosese alonau Eloni, Nadab, Abihu ge Isileli wali tonowakau ali gewi sebenti hi na

hi ha oyaa, ¹⁰ inoke Isileli wali Yabowaine hi kite. Aena gabulanaa bugul mamananana sasapona ana awa i ola pat sapaya,* ge i namanamal i ola alalati bwagatau labulabum namanamalina. ¹¹ Yaa Yabowaine nige nak etega i giginol Isileli wali tonowakau elal. Hi kite, inoke hi anan ge hi im Yehoba matanaa.*

Mosese Alona Yosua Hi Ha Oya Sainai

¹² Yehoba i baik Mosese elana i ba, “U nem u ha oyaa elau ge nu miminaa te. Pat mamananana sasapona labui abwe na pewa, toto gamagalau ali logugui ge ali ba pagasisi iyaka ya leli.”

¹³ Mosese alona ana tolabe Yosua hi lovivina ge nihi ha oya bwabwalena. ¹⁴ Inoke Mosese i baik tonowakau elal i ba, “Ku matamatan te abaholaviya ana siga naha sikalim. He Eloni ge Huli iyahei alomiyau, inoke ebo gamagalau labui bugul etega kaiwena nihi awabalgig, nihi nok nihi kitel.”

¹⁵ Sauga Mosese i na i ha oyaa, yaka yaluyalu oya i yabom, ¹⁶⁻¹⁷ ge Yehoba mwananalina namanamalina i lau oya Sainai. Isileli hi kite ana awa i ola ginaha tautauina oya pwatanaa. He lan sikis yaluyalu oya i kaus, ana siga lan seben-ina elana abwe Yehoba i yogem yaluyalu gamwanaa Mosese elana. ¹⁸ Yaka Mosese i nosola yaluyalu gamwanaa ge i na i ha oya pwatanaa. He i miminaa oyaa lan poti ge bulin poti.

* **24:10:** Sapaya iya pat ana awa waiwaisana ana kala bulu.

* **24:11:** Ebo boda labui hi pebabateli-agil, yaka enowana nihi giginol nihi anan toyawa. Mosese alonau tonowakau hi anan ge hi im, ana nuwatu i ola bateli toto Isileli avaluia Yehoba hi pebabateli-agil ananina to. **24:18:** Log 9:9

Yehoba I Ba Petupatupa Limena ge Bugulina Ga Nihi Ginol Ola

25

(Awalehina 25-31)

Yehoba I Ba Gamagalau wali Mulolu Nihi Pwatanim

¹ Yehoba i baek Moses elana i ba, ² “Nu baek Isileli elal wali mulolu nihi pwatanim elau. Henala atena i talam, wana mulolu ni pwatanim ge nu ahe nau kaiweu.”

Yaka bugul bolo Isileli nihi pwatanim i bauanik, lololana gold, silba, kopa, hihiu kaliko waiwaisana kaiwena, ge bwasumu kunisina, i ola al ebwakil waiwaisana alana akesiya, enonu, mwawin bwaleliya waiwaisana ge pat waiwaisal. (puna 3-7)

Yaka Yehoba i ba:

⁸ “Nu ba limi bwabwalena nihi tal kaiweu ge na miminaa gamwaliyaa. ⁹ Limi bwabwalena ya ginebi ge bugubugulina gegewena nuku ginol ni olaolaek toto na pankitewa.”

Bateli ana Dedewaga

Aban Bwabwalena Hot gamwanaa Bateli ana Dedewaga hi teliya.

Yehoba i ba dedewaga nihi ginol ebwakil alana akesiya ge gold elana. (puna 10-16)

Yaka i ba:

¹⁷ “Gold enona hot nu ahe dedewaga ana heguna nu ginoliya, wami gegi ana abayakiyakil.

Heguna o ana yapu 110 sentamita ge ana manamana 66 sentamita. ¹⁸ Gold nu ahe bwasumu labui opeliya gaganina nu bub ginolil, ¹⁹ etegana ni minaa buhuna etega, eluwana ni minaa buhuna etega. Ginebi heguna nu ginolil toyawe. ²⁰ Opeliya nihi anal inoke heguna nihi pahabobu. Awoliya nihi pempewa ge maniniliya ni lau heguna elana. ²¹ Pat manamana sasapona labui toto abwe na pewa nu teliya dedewaga gamwanaa, inoke ana heguna nu pom. ²² Ta petupatupa-agilaa to. Na minaa Bateli ana Dedewaga ana heguna pwatanaa bwasumu labui opeliya gaganina ali luwaluwala, inoke alou owa ta liwaliwan ge no logugui na pewa Isileli kaiweliya.”

Beleid Bwabwalena ana Teibol ge Odam ginebi Abaliya

Aban Bwabwalena gamwanaa etuwalali eton.*

Etegana beleid bwabwalena ana teibol. Yehoba i ba teibol nihi ginol ebwakil alana akesiya ge gold elana. (puna 23-29) Yaka i ba:

³⁰ “Beleid bwabwalena nuku teliya teibol ya pwatanaa ge sauga gegewena ni miminaa maniniwa.”

Eluwana, odam ginebi abaliya. Yehoba i ba,

³¹ “Gold enona hot nu ahe odam abaliya nu ginoliya.”

Odam abaliya lalana ona i gan inoke odam hi teliya lalana ona eliyalil. (puna 32-40)

* **25:22:** Etonina te bugul bwalena waiwaisana ana abatonton. Liwanina nu kite 30:1-8 elana. **25:30:** Lib 24:5-8

26

Petupatupa Limena

Yehoba i ba Petupatupa Limena ga nihi tal ola.
(puna 1-30)

Yehoba i ba kaliko mamananana nihi ginolil ge nihi pakuki, inoke eliyana limi nihi baba tomwa gamwana labui. Gamwana etega alana Aban Bwabwalena, ge eluwana alana Aban Bwabwalena Hot. Kaliko etega al limi ana nog. Nog elana nihi tuka nihi na Aban Bwabwalena elana, yaa Aban Bwabwalena Hot ni minaa maleleya kaliko labuina enaa. (puna 31-37)

27

Abapowon

Petupatupa Limena tolinaa, bugul labui* hi minaa gana gamwanaa.

Etegana abapowon. Ebo gamagal etega gegi ni ginol, inoke kwasumu etega ni powonan Yehoba elana wana gegi molana. I ola al, ebo gamagal etega atena i talam, kwasumu ni powonan wana mulolu Yehoba elana. Ni pwatanim limi tapwalolo elana, inoke topowon nihi lol ge nihi ton abapowona. kwasumu enuna hi powon pwabwaligel. kwasumu enuna ginoliliya enuna hi ton abapowona ge ginoliliya enuna hi ahe aanan hi ginoliya ge hi anan i ola heliheliyam paganina. (puna 1-8)

Petupatupa Limena ana Gana

* 27:: Labuina te abaulul. Liwanina nu kite 30:17-21 elana.

Yehoba i ba Petupatupa Limena ana gana ga nihi ginol ola. (puna 9-19)

Odam ali Logugui

Yehoba i ba Mosese ni baek Isileli elal olibe enonona waiwaisana nihi pwatanim odam kaiweliya. Inoke lan maisena ge maisena kokoyaviya Eloni ge natunau odam nihi tonil, nihi tau Yehoba matanaa Aban Bwabwalena gamwanaa ana siga mweluluga. (puna 20-21)

28

Topowon ali Kaliko

¹ Nu ba talim Eloni alonau natunau Nadaba, Abihu, Eliyesa ge Idamal nihi nem elam, inoke nu teli getogaagil Isileli gegewel al elal nihi topowon eliyau.

² Kaliko bwabwalel nu ginolil talim Eloni kaiwena, inoke ana awa ni waisi ge gamagalau nihi awatauwana.

Yehoba i ba kaliko bolo hiwe nihi ginolil topowon bwabwatana Eloni kaiwena: holahola yayapona hot,* holahola yayapona, holahola etegana alana ipod, babagal ana kama, kowakowa ana eyabom, ge wasikewa. Ge kaliko nihi ginolil al Eloni natunau kaiweliya. (puna 3-5)

* **28:2:** Holahola yayapona hot ya i lau paiya ana siga aen pwatana elana ge nimana hi gan, ge i ola kaliko toto gamagalau gegewel wali galogalo. Kaliko waiwaisana elana hi ginoliya, yaa nige ana kala. Pwatanaa holahola yayapona, ge babagal ana kama ni galoi. Holahola yayapona (puna 31-35), ipod (puna 6-14), babagal ana kama (puna 15-30), kowakowa ana eyabom (puna 36-38) ge wasikewa (puna 39) liwaniliya iyoho paiya.

Topowon Bwabwatana ana Kaliko

Yehoba i ba hihui ali kala bulu, pepol ge keketina ginebi hihui kaliko waiwaisana kaiwena ge gold nihi ahe holahola etegana alana ipod* nihi ginol. Ana egimwan labui nihi hek vevelanaa ge nihi loek eputetena inoke kaliko ipod ni kukulatahin. Pat waiwaisal labui alaliya kaneliyan nihi teliya ana egimwan elal, tau vevelana pwatanaa. Pat labui ya elana Isileli ali un alaliya nihi leliya, pat etega alan sikis ge eluwana alan sikis. (puna 6-11) Yehoba i ba:

¹² “Pat nu telel ipod ana egimwan elal Isileli ali un elulutega eluwa etotoheliya. Inoke alaliya Eloni ni kalivai vevelana pwatanaa, yaka nau Yehoba no gamagalau na nuwahikagil sauga gegewena.”

Kaliko etegana Yehoba i ba nihi ginol te babagal ana kama, ana yapu ge ana manamana nihi olao-laek tuwenti tu sentamita (22 cm). Nihi hel gabom gamwana ni gan ni ola nabwa. Pat waiwaisal elulutega eluwa nihi am hikan babagal ana kama elana. Pat maisena ge maisena elana Isileli ali un alaliya nihi leliya, pat etega alan etega. Babagal ana kama nihi ginol ola to, inoke nihi am hikan ipod ana egimwan elal nige ni sosogu. (puna 15-28) Yaka Yehoba i ba,

²⁹ “Sauga ebo Eloni ni ulutuk Aban Bwabwalena gamwanaa, Isileli ali un alaliya ni kalivai iyoho hi mina babagal ana kama elana, inoke nau Yehoba no gamagalau na nuwahikagil sauga gegewena.

* **28:2:** Ipod ana yapu nige ta aatena, yaa tabam ana yapu i ola kila wala set (shirt).

30 Ulim ge Tamim nu usan babagal ana kama gamwanaa, inoke sauga ebo Eloni ni tuk Aban Bwabwalena gamwanaa maniniwa, ni kalivail babagalinaa. Inoke bugul bolo i papatuwalali no nuwatu i loloyaan no gamagalau kaiweliya, ni kalivail babagalinaa nau Yehoba maniniwa.”

Yehoba i ba holahola yayapona* ana kala bulu nihi ginol. Isela ge kal ona nihi pakuki painan holahola buhuna toto i kuki lau elana. (puna 31-34) Yehoba i ba:

35 “Eloni holahola yayapona ya ni galoi abwe ni tuwalali kaiweu. Sauga ebo ni ulutuk Aban Bwabwalena elana ni nem nau Yehoba matawa o ebo ni tagil al, kal butuliya ni gan inoke nige ni aaliga.”

Eloni kokowana ana eyabom ni gan al. Yehoba i ba gold nihi bub pamanamana, ana leleli nihi ginol yaka nihi am hikanek eyabom elana. Leleli toto nihi lelelian gold elana ni ba, “Bwabwalena Yehoba elana.” (puna 36-37) Yehoba i ba:

38 “Leleli o ni minaa Eloni lamwanaa. He sauga ebo Isileli wali mulolu nihi pwatanim nihi pwabwabwalena elau, yaka wali gegi Eloni ni kalivai. Sauga gegewena leleli ni teli lamwanaa, inoke nau Yehoba gamagalau na awa sapusapu-agil.

39 “Nu ba hihiu kaliko waiwaisana kaiwena nihi ahe holahola yayapona hot* nihi ginoliya, i ola al hihiu kaliko waiwaisana kaiwena elana

28:30: AlGe 27:21; Log 33:8; Esil 2:63; Neh 7:65 * **28:30:** Holahola yayapona ana yapu nige ta aatena, yaa tabam i lau ana siga tau epwakokonaa. Ebo holahola yayapona nimana hi gan, tabam hi kaubwa ya. * **28:39:** Holahola yayapona hot bana, 28:3-5 ana epwamwananal paiya nu kite.

kowakowa ana eyabom nihi ginoliya. Hihiu ali kala tomaha nihi ahe matan nihi palul ginol, yaka eliyana wasikewa nihi ginol.

Topowon al ali Kaliko

⁴⁰ “Nu ba holahola yayapol hot, wasikewa ge kowakowa ana eyabom nihi ginolil Eloni natunau kaiweliya, inoke ali awa ni waisi ge gamagalau nihi awatauwagil.”

Yehoba i ba Eloni alonau natunau nihi pagaloil kaliko bolo o elal ge nihi pwabwabwalena-agil tuwalali kaiwena. (puna 41-43)

29

Topowon ali Pwabwabwalena

Yehoba i ba topowon ga nihi pwabwabwalena-agil ola. (puna 1-44)

30

Bugul Bwalena Waiwaisana ana Abatonton

Bugul etonina Aban Bwabwalena gamwanaa te bugul bwalena waiwaisana ana abatonton. Yehoba i ba nihi ginol ebwakil alana akesiya ge gold elana. (puna 1-6) Yaka i ba:

⁷ “Mweluluga gegewena sauga Eloni odam ni pabolol ge ni abubunil, yaka bugul bwalena waiwaisana ni ton ana abatontona. ⁸ Ge kokoyavi gegewena sauga odam ni tonil, bugul bwalena waiwaisana ni ton al. Inoke heyan ge heyan bugul bwalena waiwaisana topowon nihi tonton ge kasona ni haha nau Yehoba maniniwa.”

Baliman maisena ge maisena Eloni bugul bwalena waiwaisana ana abatonton ni pwabwabwalena. (puna 9-10)

Silba Maisena Nihi Pek Yawaliliya Molana

Yehoba i ba, “Sauga Isileli ali gewi nuku vasili, tau maisena ge maisena yawalina molana ni pwamola nau Yehoba elau. Inoke sauga gama-galau ali gewi nuku vasili, nige logabola nanakina etega nuku pwapwawa. Tau maisena ge maisena silba kekeisi ni pewa elam ge nuku patuwalali Petupatupa Limena ana tuwalali kaiwena.” (puna 11-16)

Abaulul

Bugul eluwana Petupatupa Limena tolinaa gana gamwanaa heiya abaulul. Yehoba i ba abaulul nihi ginol kopa elana. Sauga topowon nihi tuk Limi elana, houwa nimaliya ge aeliya nihi ul. (puna 17-21)

Enonu ge Bugul Bwaleliya Waiwaisal

Yehoba i ba enonu waiwaisana nihi ginol inoke limi tapwalolo bugubugulina nihi hol seuseulan. Ge i ba bugul enuna bwaleliya waiwaisal nihi vikuhu ge nihi ton limi tapwalolowa. (puna 22-38)

31

Limi ana Totaltal

Yehoba i ba Besaleli ge Oholiyab iyaka i hilel limi tapwalolo nihi taltal. (puna 1-11)

Lan Sabwata

Yehoba i ba lan Sabwata i bwabwalena inoke nihi teli ni bwabwalena sauga gegewena. (puna 12-17)

Pat Mamanana Sasapona Labui

¹⁸ Sauga Yehoba i baaba haba Mosese elana oya Sainai pwatanaa, yaka pat mamanana sasapona labui i pek elana, bolo bateli ana logugui nimana elana i leli tuwaliyaa.

**Isileli Bateli Hi Apanak yaka
abwe Yehoba I Pavavaluna**

32

(Awalehina 32-34)

Gold Hi Ahe Bulumwakau Kakanununa Hi Ginol

¹ Sauga i yapu Mosese i minamina oyaa nige i sisikal, inoke gamagal hi nogogo Eloni elana ge hi ba, “Tau toto Mosese i ahela ta tagilem Itipita, iya ga? Nige ta aatena hauna gun i gan elana. Inoke wala yabowaine etega u ginol ge ni nulila.”

² Yaka analiya Eloni i lahe i ba, “Komwakomwa gold toto lagomiyau, ge natumiyau yowau ge bolau hi papahe, ku palo ge ku pwatanim elau.”

³ Yaka gamagalau gegewel bolo ali komwakomwa gold i gan, hi ahe ge hi pwatanik Eloni elana. ⁴ Inoke Eloni gold i ahe i pawayui ge bulumwakau natuna melutauina kakanununa etega i ginol.

Yaka gamagal hi ba, “Isileli wala yabowaine te, toto i nulila ge ta tagilem Itipita.”

⁵ Sauga Eloni gamagalau wali yaliyaya i kite, yaka pat i pahe abapowon i ginol bulumwakau gold awonaa, ge i ba, “Bwaligumwa hagali ta ginol Yehoba kaiwena.” ⁶ Lan i gan mweluluga kekeisi, gamagalau bwasumu hi bugul pwatanim. Enuna hi powon pwabwaligel, ge enuna hi powonagil

heliheliam powonina, inoke aanan hi ginol. Yaka hi misiyo hi anan ge hi imwim, inoke hi lutan ge neganega paganina hi awaawaginol.

⁷ Yaka Yehoba i baek Mosese elana i ba, “Etimwawa u sikal u na u lau, kaiwena wam gamagalau bolo u nulil hi tagilem Itipita, iyaka hi gegi ge hi towaagau. ⁸ Kamwasa toto ya ba nihi toulil iyaka hi tataluwai. Gold hi ahe bulumwakau kakanununa hi ginoliya, yaka hi kululuek elana ge bwasumu hi powonan elana. Hi ba, ‘Isileli wala yabowaine te, toto i nulila ta tagilem Itipita.’ ⁹ Iyaka ya atena gamagal ya ateliya i pat. ¹⁰ Bahi nu kakausau. Ya huga elal ge nuwau na apapanak-agil, yaa owa tubutubumwau nihi gewi na pewa nihi tabwa boda bwabwatana.”

¹¹ Yaa Mosese i awanun lawalawakik Yehoba, iya wana Yabowaine elana, i ba, “Yehoba, i bwe ge u huga nabi wam gamagalau elal, bolo wam gasisi bwabwatana elana u ahel tagilagil Itipita? ¹² Nasi Itipita nihi ba, ‘Age nuwatu nanakina kaiwena te Yehoba i nulil tagilagil, nuwana ni lolil oyaa ge ni gulil habal panayawiya.’ Bahi nu huhuga, nu laumwal, ge bahi nak toto o nu giginol wam gamagalau elal. ¹³ Wam totuwalali Abalahama, Aisake ge Yakobo nu nuwahikagil. Valila totom alam u papasila-an, inoke u bateli elal u ba, ‘Tubutubumwau nihi gewi na pewa, ali gewi ni ola putum hawawala. Inoke panuwa gegewena ya na pek ni ola no bateli, ge ni mihot elal.’ ” ¹⁴ Inoke Yehoba wana nuwatu i pil ge nak toto tage ni ginol wana gamagalau elal i nuwayoho.

15 Yaka pat mamananana sasapona labui bolo bateli ana logugui Yehoba i leli tuwaliyaa, Mosese i ahe ge i na i lau. He ali leleli i minaa labeliya labui elal. 16 Yabowaine totona pat mamananana sasapona i talil, ge totona ali leleli i lelel tuwaliyaa.

17 Yosuwana i hago gamagal hi loloi, inoke i baek Mosese elana i ba, “Anan ya hago abaholaviya i ola te lohoveyan i gagan.”

18 Anana Mosese i lahe i ba, “Anan ana hago nige i oola ebo tagalaka i gan ge hi loloi. Ana hago nige i oola ebo hi pakokovel ge hi lolokahin. He anan toto ya hago i ola te hi wonawona.”

19 Sauga Mosese i nem abaholavi labenaa, bulumwakau gogoginolina i kite ge gamagalau hi sagasaga i kitel, inoke i huga nabi. Yaka pat mamananana sasapona labui i alilowan oya punaa ge hi tal mamagebal. 20 Inoke bulumwakau gogoginol i ahe, i ton ginaha elana, ge i wowol i tabwa papakova. Inoke i na i yoholowan Isileli ali wewel elana ge i ba hi im.

21 Yaka i baek Eloni elana i ba, “Gamagalau ya hauna hi ginol elam ge u nulil pagegel gegi bwabwatana ya hi ginol?”

22 Yaka anana Eloni i lahe i ba, “Tonowak, bahi nu huhuga elau. U atena ya gamagalau pagan nanakina iyaka hi tounuwe. 23 Hi baem elau hi ba, ‘Tau toto Mosese i ahela ta tagilem Itipita iya ga? Nige ta aatena hauna i gan elana. He wala yabowaine etega u ginol ge ni nulila.’ 24 Yaka ya baek elal ya ba, ‘Tuwamiu ana isela gold elana hi ginoliya ku palo.’ Inoke hi ginol hi ola, ge hi pwatanim elau. Inoke ya alilowana ginaha elana ge hi tabwa bulumwakau kakanununa toto ya.”

²⁵ Mosese i kite Eloni gamagalau i teli yohil hi ginoginol bwagabwaga ya, inoke totoliya ali talawasi hi ginol ali topihigelgel elal. ²⁶ Inoke i talmilila abaholavi ana abauluulutuka, ge i yoga i ba, “Bolo nuwamiu nuku minaa Yehoba wana boda elana, he nuku nem elau.” Inoke un Libai gegewel hi nogogo hi na elana.

²⁷ Yaka i baik elal i ba, “Yehoba, Isileli wala Yabowaine, i ba i ola hiwe, ‘Komiu maisena ge maisena wami elohaveyan kilepana nuku ahe. Inoke abaholavi nuku nem nowaan, nuku telipunaa buhuna etega nuku nok buhuna etega, yaka talimiyau ge alomiyau nuku lolil.’ ” ²⁸ Inoke un Libai hi na hi ginol ola Mosese wana baaba. Yaka lan o elana gamagal ali gewi tili tausan (3,000) hi gopapaaliga-agil. ²⁹ Mosese i ba un Libai elal i ba, “Yehoba wana baaba ku henapuan yaka talimiyau ge natumiyau ku lolil. Inoke lan ebe Yehoba i ba muloluagimiu ge iyaka i pwabwabwalena-agimiu wana tuwalali kai-wena.”

Yehoba I Ba, “Nige Na Nonowa Alowau Komiu.”

³⁰ Lan i gan, yaka Mosese i baik gamagalau elal i ba, “Gegi toto ku ginol i nak hot. Sauga ya na ha oyaa Yehoba elana. Tabam bosowaina na awanun elana inoke abwe wami gegi ni nuwaehik.”

³¹ Inoke Mosese i sikal, i na i ha oyaa Yehoba elana ge i baik elana i ba, “Gamagalau ya gegi toto hi ginol i nak hot. Gold hi ahe wali yabowaine gogoginol hi ginol ge hi kululuek elana. ³² Ya awanun elam te wali gegi u nuwayoho. Ebo nigeya, he

alau u leke yoho buki toto wam gamagalau alaliya u leleliya.”

³³ Anana Yehoba i lahe i ba, “Nigeya! Bolo hi gegi elau heliya te alaliya na leke yoho no bukiya. ³⁴U nok u na gamagalau nu nulil nuku na panuwa toto iyaka ya baunaniwa. He no anelose ni nohouwa awomiwa. Yaa ebo no sauga ni pwawa, abwe gamagalau wali gegi na lahe.” ³⁵ Yaka abwe Yehoba gamagalau i lahel kasiyebwa nanakina elana, kaiwena hi kululuek bulumwakau gogoginol, toto gold elana Eloni i ginoliya.

33

¹ Yehoba i baek Mosese elana i ba, “Alomwau gamagalau bolo u ahel tagilagil Itipita, panuwa ya nuku tataluwai, nuku nok nuku na labi toto ya bateli Abalahama, Aisake ge Yakobo elal, ya ba, ‘Nau abwe na pek tubutubumiyau elal.’ ² Anelose etega na patuna ni houwa awomiwa, yaka Kenani, Amoli, Hiti, Pelisi, Hivi ge Yebusi na takel yohil. ³ Nuku na panuwa malumalulina, yaa nau nige na nonowa alowau komiu, eba na apapanak-agimiu kamwasaa, kaiwena atemiu i pat.”

⁴ Sauga gamagalau baaba pupulowanina o hi hago, inoke hi lokahin, yaka nige tuwan ana isela etega hi papahe. ⁵ He Yehoba iyaka i ba haba Mosese elana i ba, “Nu baek Isileli elal nu ba, ‘Atemiu i pat. Bwagana ebo sauga kekeisi ya na nowa alowau komiu, yaa nasi na apapanak-agimiu. Inoke tuwamiu ana isela nuku palo, yaka abwe na nuwatu al hauna na ginol eliyamiu.’”

⁶ Yaka oya Sainai elana Isileli tuwaliya ana isela hi palo, nige al hi papahe.

Yehoba ge Mosese Hi Pepeliwaliwan-agil

⁷ Sauga ebo Isileli hi hoholavi panuwa etega elana, yaka Mosese epanapana ni ahe ni pamilil kekeisi ana bwaga ni gan wali abaholavi elana. Inoke epanapana o alana hi tun “Petupatupa Limena.” Henala ebo Yehoba wana nuwatu ni loyaan, ni nok ni na Petupatupa Limena elana abaholavi tolinaa. ⁸ Sauga ebo Mosese ni tagilem abaholaviya ge ni nanawa Petupatupa Limena kaiwena, yaka gamagalau nihi talmilila wali epanapana ana nog elal, ge nihi gagayawan, ana siga ni na ni tuk Petupatupa Limena gamwanaa. ⁹ Yaka yaluyalu toto i milil i ola kokola ni lau ni milila Petupatupa Limena ana nog elana, inoke Yehoba alona ge Mosese nihi baaba. ¹⁰ Sauga yaluyalu i milil i ola kokola gamagalau nihi kite Petupatupa Limena ana nog elana, inoke nihi talmilila wali epanapana ana nog elal ge nihi tapwalolo. ¹¹ Yehoba alona ge Mosese hi pepeliwaliwan-agil, i ola gamagal alona ge alona hi liwaliwan. Yaka Mosese ni sikal abaholaviya, yaa ana tolabe heval Yosuwu, Nan natuna, i miminaa Petupatupa Limena elana.

Mosese I Awanun Yehoba elana I Ba “Aloma Owa Ta Nok”

¹² Mosese i baek Yehoba elana i ba, “Valila u babaem elau u babaa, ‘Gamagalau u nulil,’ yaa nige no wasa u pepem bubun henala alou ge naha nok. I ola al u baem elau u ba, ‘Ya atena bubuniwa ge ya yaliyaya kaiwem.’ ¹³ Ebo u yaliyaya kaiweu,

he wam pagan u pankiteyau, inoke na atenawa bubun ge na payaliyaya-agiwa. Nu nuwahikan al gamagalau ya heliya wam hilihili gamagaliliyau.”

¹⁴ Anana Yehoba i lahe i ba, “Nau na nowa alou owa, inoke na paveyaho-agiwa.”

¹⁵ Yaka Mosese i baek elana i ba, “Ebo nige nu nenem aloma owa, bahi nu babaa panuwa ya naha tataluwai. ¹⁶ He gamagalau ga nihi atena ola tage u yaliyaya kaiweu ge wam gamagalau kaiweliya, ebo nige aloma owa ta nonok? Owa u minaa eliyama, inoke toto ya i pagetoga-agima gamagalau gegewel al elal panayawiya.”

¹⁷ Inoke Yehoba i baek Mosese elana i ba, “Na ginol ni ola wam awanun, kaiwena ya atena bubuniwa ge ya yaliyaya kaiwem.”

¹⁸ Yaka Mosese i ba, “Ebo i ola, he mwananalim namanamalina nu pankiteyau.”

¹⁹ Yaka Yehoba i ba, “Na ba no waisi gegewena ni nopanet maninimwa, ge alau Yehoba na lumen tanamwa. Henala ebo na atilomwan-an, inoke na atilomwan-an, ge henala ebo na nuwaleyan-an, inoke na nuwaleyan-an. ²⁰ Yaa nige bosowaina maniniu nu kite, kaiwena ebo etega maniniu ni kite, nasi ni aliga. ²¹ Abamina iyahe labewa i bosowaina nu talmilila pat etega eliyana. ²² Sauga mwananaliu namanamalina ni nopanet maninimwa, yaka na telewa pat malelena golinaa, ge nimwau elana na pahabobowa ana siga na nopalegewa. ²³ Yaka nimwau na ahe yoho, inoke eputeteu nu kite, yaa maniniu nige nu kikite.”

34

¹ Yehoba i baik al Mosese elana i ba, “Pat manana sasapona labui nu gotalil ni ola bolo houwan. Baaba bolo ya leli pat houwan elal ge u tagagebal, he na leli al pat vavalul elal. ² Nu lovivina, yaka bwaligumwa mweluluga nu ha oya Sainai ge nu nem elau oya pwatanaa. ³ Bahi gamagal etega alom nuku nenem o ebo ni gagan oyaa. Ge bahi sipi o ebo bulumwakau nihi anana oya punaa.”

Yehoba wana Bateli I Pavavaluna

⁴ Inoke Mosese pat manana sasapona labui i gotalil i ola bolo houwan, yaka lan i gan mweluluga, i noahel ge i ha oya Sainai, i ola Yehoba wana baaba. ⁵ Yehoba yaluyalu elana i lau i talmilil alona Mosese, inoke alana i lumen Yehoba.* ⁶ Yaka i nopanet Mosese manininaa, ge i yoga i ba, “Nau Yehoba, Yabowaine toatilomwan ge tonuwaleyan, nige etimwawa ya huhuga, nunuwana ya kalaopopwi ge ya giginol i ola no baaba. ⁷ No gamagalau ya nunuwana-agil heyang ge heyang nige ni momowasi, wali nak ge wali gegi ya nunuwayoho. Yaa bolo hi gegegi ali lahi nige ni kakala. Lahi ya ni kalapapanet natuliyau, tubuliyau ge tubuliyau natuliyau elal.”

⁸ Etimwawa Mosese i kululu maninina i pahanalowanek bilibiliya inoke i tapwalolo, ⁹ ge i ba, “Babala, ebo tunahot u yaliyaya kaiweu, ya awanun elam nu nem aloma owa. Gamagalau

* **34:5:** Alan “Yehoba” ana sapu i gan, heiya “Nau heiya te nau, nau iyoho ya gangan.” Totagil 3:14 nu kite. **34:6:** Tota 20:5-6; AlGe 14:18; Log 5:9-10; 7:9-10

ya ateliya i pat, yaa wama nak ge wama gegi u nuwayoho, ge u ahema ama wam hilihili gamagaliliyau sauga gegewena.”

¹⁰ Inoke anana Yehoba i lahe i ba, “Sauga ya no bateli na ginol eliyamiu. Isileli mataliyaa ginol yawiyawi na ginolil, ololal nige sauga etega ya giginol panayawi labena etega boda etega mataliyaa. Boda bolo hi minaa labemiwa nihi kite hauna nau Yehoba na ginol kaiwemi, inoke nuwaliya nihi ahe ge nihi lovakun.

¹¹ “Logugui toto na pewa lan ya nuku henapuan. He nau abwe Amoli, Kenani, Hiti, Pelisi, Hivi ge Yebusi na takel awomiwa. ¹² Yaa nuku matahikagimiu bahi alomiyau panuwa toto ku nonoek gamagaliliyau nuku pepebateli-agimiu, eba nihi paona-agimiu. ¹³ Wali abapowon ona nuku tagalekaleka-an, pat bolo hi pamilil wali abakululu nuku tagagebagebal-an, ge ebwakil bolo hi pamilil wali yabowaine Asela* etotohena nuku gogabogabomwil. ¹⁴ Bahi nuku kukululuek yabowaine getoga etega elana, kaiwena nau Yehoba nige ya tatalam o toawalaka ni gan.

¹⁵ “Bahi alomiyau panuwa o gamagaliliyau nuku pepebateli-agimiu. Kaiwena sauga nihi kululu ge bwasumu nihi powonan wali yabowaine elal, yaka abwe nihi yoga pahemiu ge wali powon enona nuku an. ¹⁶ I ola al, ebo natumiyau bolau panuwa o yowauiliyau nihi alolonagil, yaka yowau o natumiyau nihi nulil pagegel ge nihi kululuek wali yabowaineyau elal.

34:13: Log 16:21 * **34:13:** Asela iya yabowaine yovana, he yabowaine Bal lagona. Tage ebo nihi kululuwa elana, inoke natuliyau ge wali bwasumu natuliyau nihi gewi.

17 “Bahi yabowaine gogoginol etega nuku giginol ge nuku kukululuek elana.

18 “Pwalawa toto Nige alona Yis Hi Vivikuhiya Hagalena nuku ginol, ni ola no baaba eliyamiu. Weikena Abib* gamwanaa lan seben pwalawa nige alona yis hi vivikuhiya nuku an, kaiwena waikena o gamwanaa te ku tagilem Itipita.

19 “Natumiyou gamaun melutauil, avaliyau wami bulumwakau, sipi ge goti natuliyau gamaun melutauil, gegewel nau kaiweu. 20 Sipi natuna nuku ahe donki natuna gamaun nuku pwamola pasikal. Yaa ebo nige nuku pwapwamola pasikal, inoke mwamwalina nuku tagaapwal. Natumiyou gamaun melutauil gegewel nuku pwamola pasikalil.

“Bahi etega nimana enoenovana ge ni nenem eliyau.

21 “Wami tuwalali nuku ginolil lan sikis gamwanaa, yaa lan seben-ina elana nuku veyaho. Bwagana wami tuwalali i bwaya ololana pelpel o ebo pahi ali sauga, nuku veyaho.

22 “Pahi Hagalena* nuku ginol hikahikani sauga nuku telipuna witi nuku pahe. I ola al, Epanapana Hagalena nuku ginol hikahikani sauga pahi gegewena ni mowasi.

34:17: Tota 20:4; Lib 19:4; Log 5:8; 27:15 **34:18:** Tota 12:14-20; Lib 23:6-8; AlGe 28:16-25 * **34:18:** Totagil 13:4 ana epwamwananal paiya nu kite. **34:19:** Tota 13:2 **34:20:** Tota 13:13 **34:21:** Tota 20:9-10; 23:12; 31:15; 35:2; Lib 23:3; Log 5:13-14 **34:22:** Lib 23:15-21; AlGe 28:26-31 * **34:22:** Pahi Hagalena alana etega al Wik Seben Hagalena. Alana etegana al Pentikos Hagalena. He ***Pentikos Hagalena*** nu kite ***Baaba Ona ali Sapu ana Abaloya*** elana, lamwa xxx.

²³ “Baliman maisena gamwanaa hagali eton nuku ginolil, inoke eliyana wami bolau gegewel nihi nem nihi tapwalolo nau Babala Yehoba, Isileli wami Yabowaine elau. ²⁴ Boda tomaha tomaha ona na takel awomiwa, inoke wami labi na pwabwata. Sauga ebo hagali eton ya nuku ginolil ge nuku tapwalolo elau, nige gamagal etega wami panuwa ni oe.

²⁵ “Sauga bwassumu nuku powonan elau, bahi ginebi pwalawa toto alona yis hi vikuhiya. Bwassumu toto nuku lol Nopalegi Hagalena kaiwena, bahi etega nuku an teli mweluluga kaiwena.

²⁶ “Baliman maisena ge maisena wami bilibili enowaliya toto ni matuwa houwa nuku pwatanim nau Yehoba no limiya.

“Bahi goti natuna bunumwina nuku liligaa hinana hulina suina elana.”

²⁷ Yaka Yehoba i baek Mosese elana i ba, “Baaba bolo o nu leli lowan, kaiwena no bateli toto ya ginol owa ge Isileli eliyamiu ana logugui ona i ola to.” ²⁸ Mosese alona Yehoba hi miminaa oyaa lan poti ge bulin poti, nige i aanan ge nige i iim. Yehoba wana bateli ana logugui i leli pat mamananana sasapona labui tuwaliyaa, baaba o Logugui Elulutega.

Mosese Maninina I Namanamal

²⁹ Sauga Mosese i loem oyaa, pat mamananana sasapona labui bolo bateli ana logugui Yehoba i leli tuwaliyaa, i noahe. Yaa nige i aatena te maninina i namanamal kaiwena alona Yehoba hi liwaliwan. ³⁰ He Eloni ge gamagalau gegewel

Mosese maninina hi kite i namanamal, inoke hi lovakun nige hi nonoek labenaa. ³¹ Yaa Mosese Eloni ge boda wali tohouwa gegewel i yogaagil hi na elana, inoke i baaba elal. ³² Yaka abwe Isileli gegewel hi nogogo elana, inoke logugui gegewena toto Yehoba i pek oya Sainai, i baunanik elal.

³³ Sauga Mosese i baaba haba, yaka kama i ahe maninina i kaus. ³⁴ Yaa ebo ni tuk Petupatupa Limena elana, yaka kama ni ahe yoho ge alona Yehoba nihi baaba. Sauga ni tagil Yehoba wana baaba ni baunanik Isileli elal, ³⁵ inoke maninina nihi kite i namanamal. Yaka ni kaus al ana siga ni sikal alona Yehoba nihi baaba.

Limi Tapwalolo Hi Ginol ge Hi Pamilil

35

(Awalehina 35-40)

Lan Sabwata ana Logugui

¹ Mosese boda Isileli gegewel i pamigogoil ge i baik elal i ba, “Logugui bolo Yehoba i ba nuku toulil i ola hiwe. ² Wami tuwalali nuku ginol lan sikis gamwanaa, yaa lan seben-ina elana lan veyaho i bwabwalena nau Yehoba elau. Lan o henala ebo tuwalali etega ni ginol nihi lopaaliga. ³ Bahi ginaha nuku toton wami abaholaviya lan Sabwataa.

Gamagalau wali Mulolu Hi Pwatanim

⁴ Mosese i baik boda Isileli gegewel elal i ba, “Yehoba wana baaba i ola hiwe. ⁵ Henala atena

i talam, inoke bugul bolo i gan elana ni ahe ni pwatanim ge ni muloluan Yehoba elana.”

Yaka bugul bolo nihi pwatanim Mosese i bauanik, ololana gold, silba, kopa, hihiu kaliko waiwaisana kaiwena, ge bwasumu kunisina, i ola al ebwakil waiwaisana alana akesiya, enonu, mwawin bwaleliya waiwaisana ge pat waiwaisal. (puna 6-9)

Yaka bugul bolo abwe nihi ginolil i baunagil i ola hiwe: limi, Bateli ana Dedewaga, beleid bwabwalena ana teibol, odam ali abateli, bugul bwalena waiwaisana ana abatonton, abapowon, abaulul, gana, nog ge topowon ali kaliko. (puna 10-19)

²⁰ Isileli gegewel Mosese hi eguluwan hi na wali epanapana elal. ²¹ Inoke bolo ateliya i talam ge hi yaliyaya, wali mulolu hi pwatanim Yehoba elana Petupatupa Limena ana taltal kaiwena, i ola al ana etuwalali gegewena ge topowon ali kaliko kaiwena. ²² Bolo ateliya i talam, bolau ge yowau, tuwan ana isela gold ona, ololana komwakomwa, niman aana ge bobot, hi pwatanim ge hi muloluan Yehoba elana. ²³ Bolo hihiu ali kala bulu, pepol ge keketina o ebo hihiu kaliko waiwaisana kaiwena* hi gan elal, bolo goti pupunona hi gan elal, bolo sipi kunisina hi kale i ket hi gan elal, ge bolo bwasumu kunisiliya waiwaisana hi gan elal, he hi ahel inoke hi pwatanim. ²⁴ Bolo hi yaliyaya silba ge kopa nihi pwatanim, hi ginol

* **35:23:** Sipi pupunona hi losa hihiu ali kala bulu, pepol ge keketina hi ginoliya, ge mwawin palakes nuwana hihiuina hi losa hihiu kaliko waiwaisana kaiwena hi ginoliya.

ola ge hi muloluan Yehoba elana. Ge bolo ebwakil alana akesiya i gan elal, hi pwatanim totaltal nihi patuwalali. ²⁵ Yowau bolo losalosa ana toatena sipi pupunona hi losa i tabwa hihiu ali kala bulu, pepol ge keketina, o ebo palakes hi losa i tabwa hihiu kaliko waiwaisana kaiwena, yaka hi pwatanim. ²⁶ Yowau bolo hi yaliyaya ge goti pupunona ana losalosa hi atena, hi losa i tabwa hihiu. ²⁷ Tohouwa pat waiwaisal ona, kaneliyan ge enuna al, hi pwatanim inoke totuwalali nihi teliya topowon bwabwatana ana kaliko ipod ana egimwan elal ge nihi am hikan babagal ana kama elana. ²⁸ Bugul bwaleliya waiwaisal ona ge olibe enonona hi pwatanim, inoke totuwalali nihi patuwalali odam ali wewel, i ola al enonu toto epaepaenonu ge bugul bwalena waiwaisana toto hi toton nihi ginolil. ²⁹ Isileli bolau ge yowau bolo ateliya i talam, alona wali yaliyaya wali mulolu hi pwatanim Yehoba elana tuwalali kaiwena, toto Yehoba i baunanek Mosese elana nihi ginol.

Petupatupa Limena ana Totaltal

³⁰ Yaka Mosese i baik Isileli elal i ba, “Yehoba Besaleli, Uli natuna, Huli tubuna, ana un Yuda, iyaka i hile, ³¹ inoke Yayaluwana eliyana i pakalaopopwi siba ge aatena i pek elana tuwalali tomaha tomaha kaiweliya. ³² Lokilkil ali un puna i atenal bubun ni ginola gold, silba ge kopa elal, ³³ pat waiwaisal ali vagavagal i atena, ge ebwakil ana taltal ge ana kilkil i atena. He bugul tomaha tomaha ali tuwalali i atena. ³⁴ Alona ge Oholiyab, Ahisamak natuna, ana un Dani, Yehoba siba i pek elal gamagalau enuna al tuwalali nihi paatenal.

³⁵ Siba i pek elal tuwalali gegewena hi atena. Lokilkil ana un puna hi atena, ge palupalul hi atena yaka matan hi ginol hihiu ali kala bulu, pepol ge keketina ge hihiu kaliko waiwaisana kaiwena elal. He tuwalali tomaha ge tomaha hi atena bubun.

36

¹ “He Yehoba siba ge aatena iyaka i pek Besaleli ge Oholiyab avaliyau totuwalali enuna al elal limi bwabwalena ana taltal gegewena hi atena. Inoke tuwalali o nihi ginol ni ola Yehoba wana baaba.”

Gamagal wali Mulolu I Bwata Hot

² Yaka Besaleli ge Oholiyab avaliyau totuwalali bolo Yehoba aatena i pek elal ge hi yaliyaya tuwalali kaiwena, Mosese i yogaagil hi nok elana.

³ Inoke mulolu gegewena bolo Isileli hi pwatanim limi bwabwalena ana taltal kaiwena, Mosese i bugul pek elal. Yaa Isileli heliya iyoho ya mweluluga maisena ge maisena hi nemnem wali mulolu hi teliteli. ⁴ Yaka bolo limi bwabwalena hi taltal tuwalali hi paveyaho ga, ⁵ ge hi na hi baik Mosese elana hi ba, “Mulolu bolo gamagal hi pwatanim i bwata lake te tuwalali toto Yehoba i ba elala ta ginol.”

⁶ Inoke Mosese i ba, “Bolau ge yowau bahi bugul etega al nihi lolovivina-an ge nihi mumulolu-an limi bwabwalena kaiwena.” Yaka wana baaba hi palelu abaholaviya. Inoke gamagal nige al bugul etega hi pwapwatanim, ⁷ kaiwena toto iyaka hi pwatanim, tuwalali gegewena tage nihi ginol ana luvi i bwata lake.

Petupatupa Limena ana Ginol Hi Ginol

Hihiu ali kala bulu, pepol ge keketina ginebi hihiu kaliko waiwaisana kaiwena hi ahe, inoke kaliko ana awa waiwaisana toto nihi anala limi pwatanaa hi palul. (puna 8-13)

Hihiu toto goti pupunona hi ginoliya hi ahe, inoke kaliko labuina toto nihi anal kaliko houwan pwatanaa hi palul. (puna 14-18)

Sipi kunisina hi kale i ket ge bwasumu kunisiliya waiwaisana hi ahe, inoke epahabobu labui hi ginolil bolo nihi anal kaliko labui pwataliyaa. (puna 19)

Ebwakil alana akesiya hi ahe baba tomaha ona hi ginolil, maisena maisena ana miha 4.5 mita ge ana manamana 70 sentamita. Baba maisena maisena puna labui hi tagil buhuna etega. Puliya ali abamisiyo hi ginola silba elana i ola vaiyal ana ulubwal. Ge epagapagasisi hi ginolil bolo nihi telel pabalabala ge baba ona nihi kukuhikagil, yaka bosowaina baba ona nihi teli tubwitubwi-agil ni tabwa baba maisena. (puna 20-34)

Hihiu ali kala bulu, pepol ge keketina ginebi hihiu kaliko waiwaisana kaiwena hi ahe, inoke kaliko labui hi ginolil, etegana limi ana babatomwa ge eluwana ana abatuk. Ge kaliko bolo o ali kokola al hi ginolil. (puna 35-38)

37

Bateli ana Dedewaga

Besaleli ebwakil alana akesiya ge gold i ahe yaka dedewaga i ginol. (puna 1-5)

⁶ Gold enona hot i ahe dedewaga ana heguna i ginoliya, gamagalau wali gegi ana abayakiyakil.

Heguna o ana yapu 110 sentamita ge ana manamana 66 sentamita. ⁷ Gold i ahe bwasumu labui opeliya gaganina i bub ginolil, ⁸ etegana i minaa buhuna etega, eluwana i minaa buhuna etega. Ginebi heguna i ginolil toyawe. ⁹ Opeliya hi anal inoke heguna hi pahabobu. Awoliya hi pempewa ge maniniliya i lau heguna elana.

Beleid Bwabwalena ana Teibol ge Odam ginebi Abaliya

Ebwakil alana akesiya ge gold hi ahe yaka beleid bwabwalena ana teibol hi ginoliya. (puna 10-16)

Gold enona hot hi ahe odam abaliya hi ginoliya. Odam abaliya lalana ona i gan inoke odam hi teliya lalana ona eliyalil. (puna 17-24)

Bugul Bwalena Waiwaisana ana Abatonton

Ebwakil alana akesiya ge gold hi ahe bugul bwalena waiwaisana ana abatonton hi ginoliya. (puna 25-29)

38

Abapowon ge Abaulul

Ebwakil alana akesiya ge kopa hi ahe abapowon ge ana etuwalali hi ginoliya. (puna 1-7)

Kopa hi ahe abaulul hi ginol. (puna 8)

Petupatupa Limena ana Gana

Gana ana kokola ona ge ana kaliko toto nihi momol painan hi ginolil. (puna 9-20)

Gold, Silba ge Kopa toto Hi Patuwalali

Gold, silba ge kopa i bwata hot hi patuwalali limi bwabwalena ana awaawaginol kaiwena. (puna 21-31)

39

Topowon ali Kaliko

¹ Hihiu ali kala bulu, pepol ge keketina hi ahe topowon ali kaliko hi palul yaka nihi galoi sauga nihi tuwalali limi bwabwalena gamwanaa. I ola al kaliko bwabwalel enuna hi ginolil Eloni kaiwena, i ola Yehoba wana baaba Moseselana.

Ipod

Hihiu ali kala bulu, pepol ge keketina ginebi hihiu kaliko waiwaisana kaiwena ge gold hi ahe holahola etegana alana ipod hi ginol. Ana egimwan labui hi ginol hi hek tau vevelanaa ge hi loek eputetenaa inoke kaliko ipod i kukulatahin. Pat waiwaisal labui alaliya kaneliyan hi teliya ana egimwan elal, tau vevelana pwananaa. Pat labui ya elana Isileli ali un alaliya hi leliya, pat etega alan sikis ge eluwana alan sikis. (puna 2-7)

Babagal ana Kama

Hihiu ali kala bulu, pepol ge keketina ginebi hihiu kaliko waiwaisana kaiwena ge gold hi ahe kaliko etegana alana babagal ana kama hi ginol. Ana yapu ge ana manamana hi olaolaek tuwenti tu sentamita (22 cm). Hi hel gabom gamwana i gan i ola nabwa. Pat waiwaisal elulutega eluwa hi am hikan babagal ana kama elana. Pat maisena ge maisena elana Isileli ali un alaliya hi leliya, pat etega alan etega. Babagal ana kama hi ginol ola

to, inoke hi am hikan ipod ana egimwan elal nige i sosogu. (puna 8-21)

Kaliko Enuna al

Holahola yayapona ana kala bulu hi palul. Isela ge kal ona hi pakuki painan holahola buhuna toto i kuki lau elana. (puna 22-26)

Hihui kaliko waiwaisana kaiwena hi ahe topowon ali sulu ge kokowaliya ana eyabom hi ginol al. Hihui ali kala bulu, pepol ge keketina ginebi hihui kaliko waiwaisana kaiwena hi ahe ali wasikewa hi ginol. Gold hi bub pamanamana, ana leleli hi ginol, yaka hi am hikanek topowon bwabwatana kokowana ana eyabom elana. Leleli toto hi lelelian gold elana i ba, “Bwabwalena Yehoba elana.” (puna 27-31)

Mosese Gegewena I Hile

Inoke gegewena hi pwamowasi ge hi pwatanik Mosese elana. (puna 32-41)

⁴² He Isileli tuwalali gegewena iyaka hi pwamowasi haba, i ola Yehoba wana baaba Mosese elana. ⁴³ Inoke Mosese wali tuwalali i hile ge i pwawa iyaka hi ginol i ola Yehoba wana baaba. Inoke Mosese i awanun Yehoba ni muloluagil.

40

Yehoba I Ba Petupatupa Limena Nihi Pamilil

Yehoba i baek Mosese elana i ba, “Weikena ana lan houwan elana Petupatupa Limena nu pamilil.” (puna 1-15)

Petupatupa Limena Hi Pamilil

¹⁶ Mosese bugul gegewena i ginolil i ola Yehoba wana baaba. ¹⁷ Inoke baliman eluwana ana waikena telipuna ana lan houwan elana Petupatupa Limena hi pamilil. ¹⁸ Mosese baba ona puliya ali abamisiyo i telel, yaka baba ona i pamililil ge epagapagasisi i pasolal.* Yaka abwe kaliko bolo limi ana abatuk ge ana babatomwa ali kokola i pamilil. ¹⁹ Inoke kaliko labui i anal limi o pwatananaa, yaka epahabobu labui* i anal pwatananaa al. He i ginol i ola Yehoba wana baaba.

²⁰ Yaka Mosese pat mamananana sasapona labui i ahe i teli Bateli ana Dedewaga gamwanaa. Dedewaga ana kewa i pahola ge ana heguna, gegi ana abayakiyakil, i teli pwatananaa. ²¹ Inoke i nanatukana Limi gamwanaa, yaka kaliko mamananana i pakuki ge Bateli ana Dedewaga i kaus, i ola Yehoba wana baaba.

²² Teibol i nanatukan al Petutupa Limena gamwanaa, i teliya limi labena aluwabwa kaliko mamananana tolinaa. ²³ Inoke pwalawa bwabwalena i teli pwatananaa Yehoba matanaa, i ola Yehoba wana baaba.

²⁴ Yaka odam ginebi abaliya i nanatukan Petupatupa Limena gamwanaa, i teliya limi labena yavana, teibol i awoni. ²⁵ Inoke odam i tonil Yehoba awonaa, i ola Yehoba wana baaba.

²⁶ Abatonton gold hi ginoliya i nanatukan Petupatupa Limena gamwanaa ge i teliya kaliko awonaa. ²⁷ Inoke bugul bwaleliya waiwaisana i ton pwatananaa, i ola Yehoba wana baaba.

* **40:18:** Liwanina nu kite 36:20-34 elana. * **40:19:** Kaliko labui ge epahabobu labui liwaniliya nu kite 36:8-19 elana.

²⁸ Yaka kaliko i pakuki limi ana abauluulutuk elana, ²⁹ inoke abapowon i teliya awonaa. Yaka eliyana bwasumu ge pwalawa i powonagil pwabwaligel, i ola Yehoba wana baaba.

³⁰ Yaka abaulul i teliya Petupatupa Limena ge abapowon ali nuwanuwana, ge wewel i hol.

³¹ Inoke Mosese ge Eloni alonau natunau hi papatuwalali nimaliya ge aeliya hi ulula. ³² Sauga ebo nihi ulutuka Petupatupa Limena elana o ebo nihi na abapowon elana, inoke nimaliya ge aeliya nihi ul ga, i ola Yehoba wana baaba.

³³ Yaka Mosese Petupatupa Limena ge abapowon i gana pipinil, ge kaliko etega i pakuki ana abauluulutuk i kaus. Inoke Mosese tuwalali gegewena i pwamowasi.

Yaluyalu Petupatupa Limena Pwatanaa

³⁴ Yaka yaluyalu Petupatupa Limena i yabom ge Yehoba mwananalina namanamalina i pakalaopop. ³⁵ He Mosese nige bosowaina ni ulutuka Petupatupa Limena gamwanaa,

kaiwena yaluyalu i lau ge Yehoba mwananalina namanamalina i pakalaopop.

³⁶ Isileli wali minawanawa gegewena gamwanaa, sauga ebo yaluyalu ni ha ge ni noegon Petupatupa Limena pwatanaa, yaka Isileli nihi galaegon ge nihi toulil. ³⁷ Yaa ebo nige ni haha, he nige nihi gagalaegon. ³⁸ Sauga gegewena wali minawanawa elana, lana yaluyalu toto Yehoba i miminaa nihi kite Petupatupa Limena pwatanaa, ge bulina nihi kite ginaha i tautau yaluyaluwa.

Bateli Vavaluna
The New Testament and portions of the Old Testament
in the Misima-Paneati Language of Papua New Guinea
Sampela hap Buk Baibel long tokples Misima-Paneati
long Niugini

Copyright © 1947, 1997, 2011, 2016, 2018 Wycliffe Bible Translators, Inc.

© Faith Comes by Hearing

Language: Misima-Paneati

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-11-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Jul 2024 from source files dated 13 Dec 2023

b7b2a6a3-f97e-548c-9f48-59673e55edc5